



Совет Безопасности

Пятьдесят первый год

3653-е заседание

Понедельник, 15 апреля 1996 года, 18 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

| | |
|---|---------------------|
| Председатель: г-н Сомавиа | (Чили) |
| Члены: | |
| Ботсвана | г-н Нкгове |
| Китай | г-н Цинь Хуасунь |
| Египет | г-н Эль-Араби |
| Франция | г-н Дежамме |
| Германия | г-н Айтель |
| Гвинея-Бисау | г-н Кета |
| Гондурас | г-н Мартинес Бланко |
| Индонезия | г-н Вибисоно |
| Италия | г-н Терци ди |
| Сант'Агата | |
| Польша | г-н Влосович |
| Республика Корея | г-н Пак |
| Российская Федерация | г-н Лавров |
| Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | г-н Пламбли |
| Соединенные Штаты Америки | г-жа Олбрайт |

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке

Письмо Постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 13 апреля 1996 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1996/280)

Заседание открывается в 18 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке

Письмо Постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 13 апреля 1996 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1996/280)

Председатель (говорит по-испански): Я хотел бы проинформировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Афганистана, Алжира, Колумбии, Кубы, Исламской Республики Иран, Израиля, Иордании, Кувейта, Ливана, Ливийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Марокко, Пакистана, Саудовской Аравии, Сирийской Арабской Республики, Туниса, Турции и Объединенных Арабских Эмиратов, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении пункта, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Якоби (Израиль) и г-н Мубарак (Ливан) занимают места за столом Совета; г-н Фархади (Афганистан), г-н Ламабра (Алжир), г-н Гарсиа (Колумбия), г-н Родригес Парилья (Куба), г-н Тахт-Раванчи (Исламская Республика Иран), г-н Батайна (Иордания), г-н Абулхасан (Кувейт), г-н Азваи (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Тханараджасингам (Малайзия), г-н Снусси (Марокко), г-н Камаль (Пакистан), г-н Аль-Лагани (Саудовская Аравия), г-н Халлак (Сирийская Арабская Республика), г-н Абдалла (Тунис), г-н Танч (Турция) и г-н Самхан (Объединенные Арабские Эмираты) занимают места, отведенные для них в Зале Совета.

Председатель (говорит по-испански): Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет Безопасности проводит заседание в ответ на просьбу, содержащуюся в письме Постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 13 апреля 1996 года на имя Председателя Совета Безопасности (документ S/1996/280).

Первый оратор - представитель Ливана, которому я предоставляю слово.

Г-н Мубарак (Ливан) (говорит по-английски): Ливан обращается к вам, членам Совета Безопасности, с просьбой принять меры для того, чтобы остановить израильскую военную агрессию против моей страны, ее народа, территориальной целостности, независимости и суверенитета. Данная военная агрессия является грубым нарушением Устава Организации Объединенных Наций, международного права и соответствующих резолюций Совета Безопасности, особенно резолюции 425 (1978), а также Соглашения о перемирии между Ливаном и Израилем 1949 года.

В течение вот уже пяти дней Ливан подвергается непрекращающейся израильской агрессии на земле, на море и в воздухе. Израиль убивает и ранит ливанских граждан, и в настоящее время растет число перемещенных лиц из южного Ливана и окружающих его районов.

Подобную ситуацию терпеть нельзя. Я нахожусь здесь для того, чтобы просить вас, членов Совета Безопасности, срочно принять меры для прекращения этого израильского безумия.

Вопреки утверждениям израильских официальных лиц и тех, кто их поддерживает, нынешняя эскалация является результатом упорных израильских нападений и бомбардировок в глубине ливанской территории, в результате гибнут мужчины, женщины и дети. Они являются нарушением достигнутого в июле 1993 года так называемого взаимопонимания и поэтому вызывают ответную реакцию ливанского сопротивления.

В архивах Совета Безопасности предостаточно моей непрекращающейся корреспонденции, сообщаемой Совету о длинной цепи несчастий, приносимых Ливану Израилем.

Израильские военные операции ширятся с тревожной быстротой. Израильские вооруженные силы подвергают бомбардировке с воздуха, моря и земли территорию, простирающуюся с юга до севера Ливана, что ведет к перемещению сотен тысяч граждан. Этот новый круг насилия нельзя рассматривать отдельно от общей ситуации в южном и западном Бекаа. Суть вовсе не в том, кто первым запустил ту или иную ракету. Все это является результатом израильской оккупации, осуществляемой вопреки резолюции 425 (1978) Совета Безопасности. Кроме того, этот новый цикл широкомасштабного насилия был умышленно начат израильтянами для того, чтобы удовлетворить предвыборные амбиции израильского правительства. Это полное безумие.

Израиль по-прежнему ведет свое смертоносное нападение на Ливан. Число жертв постоянно растет, и собственности нанесен колоссальный урон. Я перечислю результаты этой агрессии с момента ее начала.

В среду, 10 апреля, вся южная часть ливанского побережья подверглась активной морской блокаде. Израильская артиллерия интенсивно обстреляла большинство деревень в южной и западной частях Бекаа. Израильские военно-воздушные силы нарушили ливанское воздушное пространство, проведя широкомасштабные бомбардировки большинства ливанских районов.

В четверг, 11 апреля, Израиль нанес удар по гражданским районам южной части Бейрута, избрав в качестве цели больницу Ас-Сахель и казармы сирийской армии близ бейрутского аэропорта. Кроме того, он нанес другие удары по многим деревням на юге: по Млите, Эйн-Бусуару и Джибаа. Установленная по всему ливанскому побережью морская блокада жестко сохраняется, и необузданно продолжают артобстрелы многих деревень на юге и в западном Бекаа; это поселки Тир, Набатийе, Шхур, Зибкеен, Ятер, Аль-Клайле, Млита, Дирджайя, Майфадун, Джибчеет, Хирбит-Селем, Шукееен, Мадждаль-Селем, Зибдеен и Аль-Хинийе. Кроме того, израильскими ракетами в городе Джиье был подбит гражданский автомобиль, в результате чего погибли все его пассажиры. В этот день было убито пять граждан, в том числе один солдат ливанской армии, и 25 граждан получили ранения.

В пятницу, 12 апреля, израильская артиллерия обстреляла многие деревни на юге и в западном Бекаа: это поселки Набатийе, Мансури, Хинийе, Ятер, Харис, Бараачит, Шакра, Майфадун, Суянех, Кфар-Ремен, Хабуш, Арабсалим, Кфар-Мельки, Тулеен, Сохмор, Йохмор, Зилайя, Либайя, Мачхара, Тибнеен, Джмейджмех, Хатчеет, Кфарсеер и Кфар-Тебнеет. Кроме того, израильские вертолеты совершили рейды над южным и западным Бекаа, подвергнув бомбардировке Шукееен, Набатийе, Маалийе, Тир и Сарбу, а израильские вооруженные силы обстреляли южную часть Бейрута: Харет-Хрейк, Беер-Хасан, Тарик-аль-Матар и Хай-ас-Салом.

Морская блокада остается в силе, и израильтяне предупредили ливанцев о том, чтобы они покинули свои дома в 40 южных городах и деревнях, вызвав таким образом массовую миграцию в направлении Сайды, Тира и Бейрута. Этими деревнями являются Клайлех, Хирбет-Селем, Джибчеет, Набатийе, Ятер, Мансури, Хинийе, Базулия, Зибкеен, Джебаль-аль-Бутум, Мадждаль-Зун, Сидикеен, Айтеет, Мадждаль-Селем, Чакра, Кабриха, Туллен, Аль-Гандурийе, Ас-Султанийе, Беер-аль-Саласель, Джмейджмех, Сафад-аль-Батеех, Заутар-аль-Гарбийе, Заутар-аш-Шаркийе, Йохмор, Тибнеен, Шукееен, Каакайиат-ад-Джисер, Кфар-Реман, Арабсалеем, Айта-ад-Джебель, Кафра, Майфадун, Адчеет и Кфарсеер. Жертвами этого дня стали шесть граждан, 22 получили ранения, и 50 000 оказались перемещенными с юга.

В субботу, 13 апреля, массированные израильские бомбардировки продолжались со скоростью 40 пушечных снарядов в минуту, которые обрушились на многие деревни южного и западного Бекаа: Хинийе, Аль-Клайлех, Шайтийех, Аль-Кнейсех, Кану, Сидикеен, Бараачит, Чакру, Ас-Суянех, Набатией, Тир, Мадждаль-Селем, Зибуеен, Харуф, Джипчеет, Аль-Мансури, Ятер, Ад-Дуеир, Аль-Кфур, Тумаат-Нихаа, Аль-Базурийе, Джбаа, Айн-Кану, Хабуч, Кфар-Реман, Зибдеен, Майден, Айн-аль-Тинех и Беер-ас-Саласель.

Израильские вертолеты продолжали налеты на южный и западный Бекаа, атакуя Джебаль-аль-Бутум, Аль-Клайлех, Мадждаль-Селем, Тибнеен, Ас-Суянех, Ар-Ремадиях, Сидикеен, Кфру, Бараачит, Хербер-Селем, Аль-Базурийу, Харис, Чакру и Махрунах. В ходе израильского артобстрела в Аль-Мансури, в районе Тира, снаряды попали в

санитарную машину, в которой погибло четверо детей, а также в дом в городе Сухморе в западном Бекаа, в котором погибла целая семья из пяти человек. Затем поступили дальнейшие предупреждения Израиля об эвакуации района Набатийе и западного Бекаа. В этот день погибло 12 граждан и 30 были ранены, а число перемещенных лиц с юга достигло еще 200 000 ливанских граждан.

В воскресенье, 14 апреля, Израиль продолжал обстрелы всех районов Ливана с воздуха, суши и моря. Израильскими военными самолетами была обстреляна южная часть Бейрута: районы Беэр-Абд, Харет-Хрейк и Гобейри. Кроме того, израильские военные самолеты подвергли обстрелу электростанцию в Джамхуре, в восточной части Бейрута. Израиль вновь предупредил о необходимости эвакуации населения из Тира и близлежащих деревень. Обстрелам подверглись города Тир, Хиннийе, аль-Азийе, аль-Клейла, Сиддикен и Бург-аш-Шемала. Израиль также подверг нападению лагерь палестинских беженцев в аль-Баддави на севере Ливана, а израильские вооруженные силы перерезали движение в южном направлении на дороге Бейрут-Сайда, предупреждая, что любое нарушение будет рассматриваться как повод для прямого обстрела. В результате погибло 5 человек и 30 получили ранения, а число перемещенных лиц достигло 600 000.

Сегодня, в понедельник, 15 апреля, в Ливан вошли израильские подкрепления. Тир и расположенные на его территории места археологических раскопок, находящиеся под международной защитой, подвергаются систематическому обстрелу, при этом ежеминутно по этому району выпускается 100 снарядов. Обстрел всех перечисленных выше городов и деревень продолжается. Израильские военные самолеты ведут обстрел пригородов Бейрута; подверглась нападению еще одна электростанция, в деревне Бсалем, к северо-востоку от Бейрута. Угрозы и запугивание со стороны Израиля нарастают. Сохраняется жесткая блокада с моря.

Перед тем как я отправился в Совет Безопасности, мне доставили два новых сообщения. В первом говорится о том, что Израиль подверг обстрелу крупнейшую ливанскую электростанцию, в Джийе. Во втором говорилось о том, что за один лишь сегодняшней день Израиль совершил

484 воздушных налета. Общее число перемещенных лиц достигло 800 000.

Предпринятые Израилем в отношении Ливана военные действия - это акты агрессии. Эта агрессия представляет серьезную угрозу для международного мира и безопасности и является нарушением положений Устава Организации Объединенных Наций, международного права и резолюций Совета Безопасности.

В 1978 году Совет Безопасности развернул многотысячный контингент войск Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 425 (1978) в целях подтверждения вывода израильских войск и восстановления мира и безопасности и эффективной власти ливанского правительства в этом районе. С тех пор данный вопрос остается в повестке дня Совета, а Израиль и по сей день отказывается выполнить данную резолюцию.

Стало нормой немедленно наклеивать ярлык терроризма на любые шаги, направленные на оказание сопротивления израильской агрессии. Я хотел бы еще раз изложить неизменную позицию Ливана по этому вопросу: подчеркивая свое решительное осуждение любых форм терроризма, Ливан твердо отстаивает законное право народов на оказание сопротивления иностранной оккупации. То, что происходит на юге Ливана, представляет собой иностранную оккупацию, и ливанцы действуют в рамках осуществления своих законных прав, выступая против оккупации, нарушений прав человека и насильственных перемещений.

Этот принцип неоднократно подтверждался в торжественных выступлениях глав государств и правительств в ходе специальных заседаний, посвященных пятидесятилетию нашей Организации. Происходящее сегодня в Ливане - это сопротивление иностранной оккупации.

Оккупация Ливана Израилем - это акт терроризма. Израиль с 1978 года отказывается выполнить положения резолюции 425 (1978), в которой Совет Безопасности призвал

"к строгому уважению территориальной целостности, суверенитета и политической независимости Ливана в пределах его

международно признанных границ" (резолюция 425 (1978), пункт 1)

и обратился к Израилю с призывом

"немедленно прекратить свои военные действия против территориальной целостности Ливана и вывести незамедлительно свои войска со всей территории Ливана". (Там же, пункт 2)

Вместо того чтобы выполнить резолюцию 425, Израиль выкроил для себя так называемую "зону безопасности" на юге Ливана и в западной части долины Бекаа, увековечив тем самым свою оккупацию Ливана.

Теперь я хотел бы резюмировать некоторые из тех ошибочных ожиданий и выводов, которыми Израиль руководствовался, приступая к новой кампании широкомасштабных обстрелов ливанской территории. Во-первых, если Израиль полагает, что насилие является выходом из положения, то ему следует знать, что насилием ничего не добиться; оно приведет к новым страданиям, тяготам и разрушениям. Вся история Израиля, начиная с 1948 года, наполнена подобными искаженными представлениями.

Во-вторых, если Израиль полагает, что увековечение так называемой "зоны безопасности" - это еще один путь к урегулированию, то ему опять-таки следует знать, что это представление ошибочно. Создание так называемой "зоны безопасности" - это полный провал. Наличие этой зоны не обеспечило безопасность для Израиля.

В-третьих, если Израиль полагает, что он может сохранить мирный процесс в неприкосновенности, совмещая методы насилия и дипломатии, то ему вновь следует знать, что он неправ. Израиль может со всей ясностью убедиться в том, к каким прискорбным итогам для мирного процесса привели военные действия, предпринятые им за период, прошедший с 1991 года.

В-четвертых, если цель предпринимаемых усилий состоит в том, чтобы вынудить Ливан подчиниться, то надежды Израиля в этом плане также тщетны. Мира между Ливаном и Израилем не будет до тех пор, пока Израиль не уйдет с юга Ливана в осуществление резолюции 425 (1978) и не отведет свои войска с Голанских высот до линии, на

которой они находились до 4 июня 1967 года, в осуществление резолюций 242 (1967) и 338 (1973). Израилю давно пора раз и навсегда отказаться от безнадежных мечтаний в этом плане. История неоднократно убедительно демонстрировала Израилю полную несостоятельность подобных тщетных мечтаний.

В-пятых, если цель этих усилий состоит в том, чтобы стереть различия между терроризмом и сопротивлением иностранной оккупации, то наш ответ Израилю будет следующим: пустая трата времени. Для всех очевидно, что оказываемое Ливаном сопротивление является его священным правом. Именно Израиль должен вывести свои войска и положить конец оккупации, порождающей сопротивление.

В машинах "скорой помощи" умирают дети, пожилые люди, мужчины и женщины, гибнут в Ливане каждую минуту во имя единственной цели: удовлетворения предвыборных амбиций израильского правительства. Это просто безумие.

Чего добились израильские власти, развернув новую, широкомасштабную агрессию против моей страны? Лишь новые цифры убитых и новые страдания, в дополнение к хорошо известному перечню совершенных ими убийств. С тех пор как в 1991 году в Мадриде было положено начало мирному процессу, Израиль совершает нападения на ливанскую территорию, сеющие смерть и разрушения. Почему? А просто потому, что он отказывается выполнять нормы международного права и осуществлять резолюции Совета Безопасности.

И я хотел бы обратиться к Совету Безопасности в этот год пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций с призывом предпринять оперативные шаги по пресечению осуществляемого Израилем террора, осудить данную агрессию и заставить Израиль вывести свои силы за международно признанные границы Ливана в соответствии с резолюцией 425 (1978).

Израильская агрессия против Ливана наносит серьезный ущерб мирному процессу. Всем должно быть понятно, что нынешняя агрессия Израиля против Ливана - это разрушающий процесс. Израиль несет всю полноту ответственности за преступления, совершенные в моей стране.

В ходе мирных переговоров в Мадриде и Вашингтоне моя делегация неоднократно ясно заявляла о том, что Израиль должен в полной мере выполнить требования резолюции 425 (1978). Кроме того, мы требовали освобождения всех заключенных, содержащихся в израильских тюрьмах и лагерях для задержания, находящихся на юге Ливана и контролируемых Израилем.

То, что сегодня происходит в Ливане, это результат сочетания двух факторов - израильского терроризма и израильских выборов. Вновь и вновь моя страна становится основной ареной израильского террора.

Мы всегда говорили, что безопасность никогда не будет опорой мира, но что мир всегда будет опорой безопасности. Когда мы принимали участие в Мадридской мирной конференции 1991 года, мы ожидали выполнения резолюций 425 (1978), 242 (1967) и 338 (1973). По прошествии пяти долгих лет ни одна из этих резолюций не выполнена. Израиль стремится к миру, и при этом хочет сохранить землю, воду, Иерусалим, поселения и отказывается урегулировать вопрос о палестинских беженцах в соответствии с резолюцией 194 (III) Генеральной Ассамблеи.

Моя делегация заявила в ходе мирных переговоров, что Израиль не должен обманываться. Мир возобладает только при условии осуществления международных юридических документов или же мир вообще не победит. Он станет реальностью тогда, когда будут уважаться права всех сторон. Он победит только при условии, что Израиль будет выполнять мадридскую формулу "земля в обмен на мир". Мир будет прочным только при условии, что он будет справедливым и всеобъемлющим. Многообещающих признаков нет, а время на исходе. Процесс был очень серьезно подорван вторым налетом на Ливан за последние три года.

С 1968 года, когда военно-воздушные силы Израиля уничтожили в бейрутском международном аэропорту ливанскую гражданскую авиацию, Израиль использовал все возможные средства насилия в отношении Ливана. Моя страна, которая дважды - в 1978 и в 1982 годах - подвергалась вторжениям, с тех пор ежедневно является объектом израильского террора.

К сожалению, Израиль полагает, что он стоит выше международного права, и иронично, что увековечивает эту агрессию против моей страны человек, получивший "Нобелевскую премию". Главная обязанность Совета заключается в том, чтобы незамедлительно остановить агрессию Израиля. Сколько же должен страдать Ливан для того, чтобы Израиль понял, что насилие ничего не решает?

Израиль может убивать людей, но он никогда не убьет наши права. Если Израиль хочет продолжать следовать искаженной логике насилия, то он может

делать это. Однако этим он ничего не добьется. Израиль, как всегда, потерпит неудачу. Он должен посмотреть на историю последних десятилетий, которая показывает, что агрессия против Ливана всегда заканчивается полным провалом. Израильяне не должны заниматься политическими играми в Ливане потому, что это никогда не было хорошим предзнаменованием для их страны и ее политических деятелей.

На данном этапе я хотел бы процитировать строку из книги пророка Аввакума в Ветхом завете, который говорил:

"Ибо злодейство твое на Ливане обрушится на тебя ..." (Библия, Книга пророка Аввакума, стих 2:17)

Израильяне должны вывести свои войска из Ливана и дать моему народу возможность жить спокойно. Они должны выполнить резолюцию 425 (1978). У Израиля есть только один путь - на юг. Необходимо выполнять положения международного права. Израиль руководствуется искаженной логикой террора. Его военная мощь - его слабость, его упорство - это слепота, а его притязания - это всего лишь плод воображения и мечты. Народы региона не потерпят израильский экспансионизм. Они должны знать, что наше право не убить. Они много раз пытались задавить нас своей военной мощью, однако всегда терпели неудачу, и они вновь и вновь будут терпеть неудачи. Насилие ни к чему не приведет.

В заключение я хотел бы передать просьбу моей делегации к Совету Безопасности. Мы просим Совет: во-первых, указать Израилю, чтобы он немедленно прекратил агрессию против Ливана и вывел все войска; во-вторых, осудить израильскую агрессию против Ливана, его гражданского населения, его экономики, его инфраструктуры и его исторических мест, особенно тех, которые находятся под международной защитой; в-третьих, заставить Израиль осуществить резолюцию 425 (1978); в-четвертых, в сотрудничестве с Генеральным секретарем разработать крупномасштабную программу помощи Ливану и его народу для преодоления страданий и залечивания ран в результате агрессии Израиля, и наконец, в-пятых, продолжать рассмотрение этого вопроса до тех пор, пока израильяне не подчинятся распоряжению Совета о прекращении агрессии, с целью созыва

новых заседаний для принятия соответствующих мер.

Председатель (говорит по-испански): Следующий оратор - представитель Израиля, которому я предоставляю слово.

Г-н Якоби (Израиль) (говорит по-английски): В то время, когда большинство руководителей стран Ближнего Востока принимали в прошлом месяце участие в саммите миротворцев в Шарм-аш-Шейхе для того, чтобы заявить о своей поддержке борьбы с терроризмом, террористы "Хезболлы" совершали нападения на израильяне.

Представитель Ливана начал сегодня свое заявление с событий 10 апреля. Однако в период с 1 февраля 8 израильяне были убиты и 29 были ранены исламскими террористами "Хезболлы". На прошлой неделе еще 36 израильских гражданских лиц получили ранения в ходе серии обстрелов ракетами "Катюша", которые были произведены "Хезболлой" в северных районах Израиля. С тех пор "Хезболла" более 100 раз обстреливала "Катюшами" город Кириат Шемона и 20 других городов и деревень в северной части Израиля. Десятки тысяч людей живут в убежищах или покинули северную часть Государства Израиль.

Ряд ораторов уже представляли действия Израиля так, как будто не совершалось гибельных провокаций "Хезболлы" против Израиля и израильских граждан. Это фальшивая и ложная картина. На самом же деле после долгого периода проявления сдержанности и использования всех политических и дипломатических средств израильские силы обороны нанесли ответный удар по позициям "Хезболлы" с воздуха и моря, а также артиллерийские удары.

Основное обязательство Израиля состоит в том, чтобы защищать безопасность всех его граждан. Мы не позволим, чтобы наши гражданские населенные пункты стали заложниками "Хезболлы". Ливанское правительство не имеет ни возможности, ни желания контролировать деятельность "Хезболлы". Поэтому Израиль должен защищать безопасность своих северных районов всеми необходимыми средствами.

Израиль не имеет никаких территориальных притязаний к Ливану и не собирается вступать в

боевые действия ни с сирийской, ни с ливанской армией. Однако у нас есть право и обязанность защищать свой народ.

Ливанскому правительству вновь и вновь заявляли: контролируйте "Хезболлу". Если, как вы заявляете, вы являетесь суверенным правительством Ливана, то это ваше обязательство. Интересно, что ливанское правительство разоружило все вооруженные формирования, которые действовали на его территории, кроме "Хезболлы".

Было очень странно слышать от премьер-министра Ливана только вчера вечером: "Сделать это мы не в силах". Пожалуйста, примите решение: или это суверенное правительство, или же это не в ваших силах.

Сирийскому правительству неоднократно говорили: "Вы контролируете значительные участки территории Ливана. Используйте свое влияние для того, чтобы положить конец терроризму". Израиль ждал, пока правительства откликнутся, и предоставил достаточно времени для дипломатических усилий, но напрасно. "Хезболла" продолжает безнаказанно осуществлять нападения на Израиль. Сейчас, к сожалению, настало время предпринять действия нам самим.

Кто из вас, членов Совета, согласился бы на существование вооруженной милиции, действующей с вашей территории, но вне полномочий вашего правительства, осуществляющей нападения на другие государства? Кто из вас допустит, чтобы террористы нападали на ваших граждан и убивали их? Кто из вас решил бы не использовать свое право на самооборону?

Сегодня на Ближнем Востоке прослеживаются две тенденции: одна - искать мирное решение проблемы, вторая же, вдохновляемая и поддерживаемая Ираном, - пытаться убить перспективы мира. В то время, как миротворцы встречаются, подписывают договоры и создают новую реальность, "Хезболла", "Хамас", "Исламский джихад" и их иранский хозяин стараются вернуть нас к старому Ближнему Востоку, где насилие и кровопролитие были повседневной реальностью.

Не делайте ошибки. Провозглашенная цель "Хезболлы" - не вывод сил Израиля из южного Ливана, а уничтожение Израиля. В прошлом месяце заместитель Председателя "Хезболлы" Наим Кассем заявил:

"Мы выступаем и будем выступать против сионистского образования. Нет оснований для существования Израиля, и он не будет существовать".

"Хезболла" ежегодно получает от Ирана финансовую помощь в размере 70 млн. долл. США. Террористы "Хезболлы" проходят подготовку на военных объектах Ирана, и так называемые Иранские стражи революции играют активную роль в Ливане день изо дня. Я надеюсь, что члены Совета Безопасности не будут игнорировать это возмутительное положение.

Позвольте мне привести высказывание премьер-министра Израиля Шимона Переса в отношении решений, принятых на заседании кабинета министров на этой неделе.

Во-первых, организация "Хезболла" нарушила все предыдущие договоренности, достигнутые после Операции "Отчетность" в 1993 году, и умышленно вызвала эту эскалацию. Соединенные Штаты, которые выступали посредником в деле заключения между нами договоренностей, установили, что "Хезболла" не выполняет своих обязательств.

Во-вторых, Израиль не позволит "Хезболле" скрываться среди гражданского населения. Мы не допустим запуска ракет "Катюша" из ливанских деревень по северному Израилю.

В-третьих, террористы "Хезболлы" и их объекты в Ливане, в том числе в Бейруте, не будут иметь иммунитета.

В-четвертых, если будут поражены гражданские объекты в Израиле, то соответствующие объекты в Ливане не будут иметь иммунитета от ударов.

В-пятых, если "Хезболла" на постоянной основе прекратит свои нападения, Израиль тоже прекратит их. Я вновь повторяю: если "Хезболла" прекратит свои нападения на постоянной основе, Израиль тоже прекратит их.

В-шестых, правительство Израиля не потерпит свободы, которую правительство Ливана предоставляет террористическим

группам, разрешая им беспрепятственно действовать со своей территории".

Я хотел бы повторить членам Совета: пожалуйста, поймите, что Израиль не заинтересован и не намерен допустить перерастания этих действий в войну, но мы вынуждены действовать для того, чтобы защитить наш народ. Как суверенное и демократическое государство мы привержены достижению мира и безопасности. Наша безопасность должна быть обеспечена для активизации мирного процесса. Операции проводятся исключительно против террористических целей "Хезболлы". Но "позиции "Хезболлы" разбросаны по всему Ливану и обычно находятся в центрах сосредоточения гражданского населения.

К сожалению, ни в чем не повинные гражданские лица по обе стороны границы страдают в результате этой конфронтации. Мы сожалеем об этом. Но эта эскалация была вызвана смертоносными акциями "Хезболлы", без какого-либо вмешательства со стороны так называемого суверенного правительства Государства Ливан. Мы надеемся на то, что эти ненужные страдания вскоре навсегда прекратятся - на постоянной основе. Это должно основываться на понимании, что все стороны привержены поддержанию мира и безопасности для всех людей в районе. Это наше намерение. Это наша надежда.

Мы призываем членов Совета понять и поддержать эту политику, эти ожидания, эти надежды.

Г-н Дежамме (Франция) (говорит по-французски): Это заседание Совета Безопасности является необходимым. Его можно было бы провести раньше, как предлагал Ливан при поддержке Франции. Члены Совета не могут хранить молчание перед лицом ухудшения ситуации в Ливане, что сказывается на безопасности Ливана и Израиля, угрожает национальному единству Ливана и подвергает серьезной угрозе мирный процесс.

Франция подтверждает право всех государств в регионе, включая Ливан и Израиль, жить в условиях безопасности. Она понимает желание Израиля обеспечить безопасность своего народа перед лицом актов насилия. Однако Франция глубоко сожалеет о том, что продолжающиеся военные действия в течение последних нескольких дней уже привели к

гибели нескольких десятков гражданских лиц и вынудили сотни тысяч других покинуть свои дома. Этот массовый исход ставит под угрозу усилия в области национального восстановления, которому Ливан после стольких лет трагедии и раскола и с таким мужеством и решимостью посвящает все свои силы.

Франция убеждена в том, что нынешний кризис не может быть урегулирован военными средствами. Только выполнение резолюции 425 (1978), которая была принята Советом Безопасности, может, в долгосрочном плане, обеспечить уважение к безопасности государств региона, восстановив полный суверенитет Ливана над своей территорией и тем самым позволив правительству Ливана принимать полное участие в поддержании мира.

Но в настоящее время надо прекратить цепную реакцию актов насилия и ответных мер, от которых страдает в первую очередь гражданское население в Израиле и Ливане и которые уже унесли множество жизней. Франция призывает все заинтересованные стороны продемонстрировать ответственность и сдержанность и как можно скорее объявить прекращение огня. Действуя именно в этом духе, по просьбе президента Республики, министр иностранных дел Франции выезжает сегодня в регион.

Наш Совет должен внимательно следить за кризисом, который создает угрозу безопасности на Ближнем Востоке. Поэтому он должен и впредь заниматься данным вопросом. Масштабы исхода вынужденных бежать людей создает непосредственную проблему оказания им помощи, которую Организация Объединенных Наций должна постараться решить.

Важно, чтобы в этих трудных условиях каждый из нас подтвердил свою веру в будущее Ливана, нашу решимость помочь этой стране и нашу приверженность обеспечению безопасности всех государств региона мирными средствами. Речь идет о спасении всего мирного процесса.

Г-н Вибисоно (Индонезия) (говорит по-английски): Моя делегация в смятении узнала о произошедших в Ливане в конце предыдущей недели тревожных событиях. Мы считаем последние нападения Израиля на Ливан явным нарушением принципов суверенитета, территориальной

целостности и политической независимости Ливана. Именно в этом контексте моя делегация полностью одобряет просьбу Постоянного представителя Ливана и Лиги арабских государств о созыве этого срочного заседания Совета Безопасности в ответ на быстро ухудшающуюся ситуацию. Моя делегация надеется, что рассмотрение нами сегодня положения в Ливане приведет к ликвидации препятствий, стоящих на пути мирного процесса.

Вторжение на земле, блокада с моря и воздушные налеты Израиля вновь свидетельствуют о его явных покушениях на суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость Ливана. Своими действиями Израиль нарушает не только основополагающие принципы, регулирующие взаимоотношения между государствами, в том виде, как они закреплены в Уставе Организации Объединенных Наций, которые мы все безоговорочно поддерживаем, но и международное право и соответствующие резолюции Совета Безопасности, особенно резолюцию 425 (1978). Мы считаем недопустимыми эти военные действия Израиля, которые привели к жертвам среди гражданского населения, особенно среди женщин и детей, а также к разрушению инфраструктуры и мест археологических раскопок, находящихся под охраной Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО). Международное сообщество также должно безоговорочно осудить эти действия.

Совершенно очевидно, что речь идет не только о принципах. Гибнут и получают увечья гражданские лица. Поступают сообщения об исходе сотен тысяч ливанцев, в том числе женщин и детей. Мы всегда осуждали подобную политику, где бы она ни осуществлялась; совсем недавно это произошло на Балканах и в Африке. Поэтому Ливан не должен быть исключением. Выраженные в ходе ранее состоявшихся прений Совета тревоги по поводу судьбы ни в чем не повинного гражданского населения, изнемогающего в условиях израильской осады и удушения палестинских территорий, в той же степени относятся и к ситуации в Ливане. Обычные ливанские граждане, которые стремятся лишь к тому, чтобы уйти от десятилетий раздирающих их страну конфликта и насилия, не должны подвергаться коллективному наказанию за действия тех, кто мало им подвластен или не подвластен вообще.

Несмотря на неоднократные заявления Израиля о том, что гражданское население не является его целью, факты свидетельствуют о том, что именно оно и есть основная жертва. Массовое перемещение населения угрожает стабильности не только Ливана - переживающего процесс перестройки и восстановления страны после десятилетий гражданской войны и опустошения, - но и всего Ближнего Востока. Именно поэтому чрезвычайно важное значение имеет развертывание операций по оказанию чрезвычайной помощи в целях облегчения страданий гражданского населения.

В последние несколько лет международное сообщество является свидетелем значительного прогресса, достигнутого в ближневосточном мирном процессе, особенно на палестино-израильском направлении переговоров. Индонезия неоднократно высказывала свою принципиальную позицию в отношении необходимости достижения подобного же прогресса на сирийско-израильском и ливано-израильском направлениях, ведущего ко всеобъемлющему и справедливому урегулированию на Ближнем Востоке, основанному на резолюциях 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности. Эта последняя военная операция Израиля против Ливана, как и предшествовавшие ей, не может полностью не противоречить целям и задачам мирного процесса. Кроме того, мы серьезно сомневаемся в том, что подобная мера в самом деле достигнет своей намеченной цели и приведет к урегулированию проблемы. Поэтому первостепенное значение имеет то, чтобы этим военным действиям был немедленно положен конец.

На этом самом решающем этапе мирного процесса все стороны, которых это касается, должны поставить интересы мира в регионе выше любых других более преходящих и узких интересов. В отсутствие такого подхода порочный круг насилия и конфликта на Ближнем Востоке замкнется вновь. Резкая эскалация агрессивных действий и перспектива дальнейших междоусобиц и конфликтов в и без того беспокойном регионе способны лишь привести к кризису значительно более обширных масштабов, создав опасные последствия для ближневосточного мирного процесса в целом. Поэтому моя делегация призывает Израиль немедленно прекратить военные действия против Ливана и вывести оттуда все подкрепления, поскольку его действия представляют собой явное нарушение принципов Устава Организации

Объединенных Наций, международного права и соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Наконец, памятуя о потенциальной возможности перерастания последних событий в кризис, моя делегация разделяет ту точку зрения, что Совет должен и впредь заниматься этим вопросом до тех пор, пока военные действия Израиля не будут прекращены. Мы искренне надеемся, что наше сегодняшнее заседание обеспечит необходимый импульс для достижения этой цели.

Г-н Айтель (Германия) (говорит по-английски): Я хочу поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв по просьбе нашего ливанского коллеги этого заседания. Германия поддерживает то, что будет сказано представителем Италии от имени Европейского союза. Как и все другие члены Европейского союза, мы тоже обеспокоены ситуацией в отношении безопасности миротворческих сил Организации Объединенных Наций в Ливане - Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ).

Второй раз в один и тот же день Совет Безопасности собирается для того, чтобы обсудить положение в районе, являющемся частью Ближнего Востока. В обоих случаях этот Совет занимается проблемами напряженности, усилившейся в результате жестоких актов насилия, направленных против мирного процесса, который представляет собой единственный шанс достижения мира в этом истерзанном войной регионе.

Мы хотели бы выразить наши симпатии Израилю, когда тот пытается защитить свое гражданское население. Мы всецело приветствуем тот факт, что Израиль, несмотря на постоянные направленные против него террористические акты, сохраняет приверженность мирному процессу. В то же время совершенно очевидно, что, как и Израиль, Ливан тоже имеет право на территориальную целостность, суверенитет и политическую независимость в рамках своих международно признанных границ. Это четко изложено в резолюции 425 (1978) Совета Безопасности.

В то время как самооборона совершенно очевидно является законной, меры самообороны могут стать незаконными, если они не отвечают основополагающей норме права, предписывающей

пропорциональность. Эта юридическая норма получила всеобщее признание, по крайней мере после второй мировой войны. Даже тогда в ней уже не было ничего нового.

Мы находим это уже в третьей книге Моисеевой, где сказано: "Перелом за перелом, око за око, зуб за зуб". В Талмуде, этом восхитительном кладезе мудрости, в трактате "Бава Камма" - что означает "первая дверь" - разъясняется, что данное правило означает око за око, но не жизнь и око за око.

Меры, принимаемые в порядке осуществления самообороны, не должны быть направлены против мирного населения. Этот принцип был включен в статью 33 четвертой Женевской конвенции, участниками которой являются и Израиль, и Ливан. Любые действия, осуществляемые в порядке самообороны, должны быть соразмерными не только по масштабам, но и по своей направленности. В то время как все государства, в особенности государства региона, несут ответственность за выполнение резолюции 425 (1978) Совета Безопасности, ливанское правительство обязано делать все возможное, чтобы не допустить использования своей территории для совершения нападений на лиц, попадающих под действие четырех Женевских конвенций.

Мы обращаемся ко всем сторонам, которых это касается, с призывом разорвать порочный круг насилия вдоль ливано-израильской границы. В сокращении масштабов военных действий кроется путь к недопущению дальнейшего раскручивания спирали вооруженных столкновений. Любые посреднические усилия, направленные на достижение этой цели, найдут у нас полную поддержку - как, в частности, усилия, предпринимаемые в настоящее время министром иностранных дел Франции. Мы искренне надеемся на то, что нынешняя напряженность в конце концов уступит место всеобъемлющему мирному процессу, что принесет мир, стабильность и безопасность региону и его населению, уделом которого в течение столь длительного времени был горький опыт конфронтации и войны.

Самое главное сейчас - положить конец боевым действиям. Мы обращаемся ко всем сторонам в конфликте с призывом воздерживаться от дальнейшего применения оружия. Необходимо

обеспечить защиту мирного населения. Германия будет продолжать оказывать гуманитарную помощь.

Г-н Цинь Хуасунь (Китай) (говорит по-китайски): В последние дни Израиль нанес широкомасштабные военные удары по районам юга Ливана, результатом которых стали десятки погибших среди мирного населения и огромный материальный ущерб. Итогом этих действий стало то, что много мирных граждан оказались в положении перемещенных лиц или беженцев, произошла эскалация конфликта на юге Ливана, и вновь обострилась напряженность.

Правительство и народ Китая глубоко обеспокоены таким поворотом событий. Мы призываем израильскую сторону немедленно прекратить все военные действия. Мы обращаемся ко всем сторонам с настоятельным призывом проявлять сдержанность, урегулировать их разногласия на основе диалога и консультаций и воздерживаться от применения силы или угрозы силой, с тем чтобы обеспечить мир и стабильность в регионе.

Мы считаем, что необходимо обеспечить соблюдение в полной мере суверенитета, независимости и территориальной целостности Ливана в рамках его международно признанных границ и выполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая резолюцию 425 (1978).

Эскалация конфликта на юге Ливана нанесла еще один удар по ближневосточному мирному процессу. Делегация Китая глубоко обеспокоена этим. Установление мира на Ближнем Востоке - это общее чаяние всех народов региона. Прогресс в установлении мира на Ближнем Востоке был достигнут за счет напряженных усилий. Подорвать его легче, чем развить; все стороны поступили бы мудро, если бы научились его ценить.

На этом очень деликатном и решающем этапе хотелось бы надеяться, что все стороны проявят сдержанность. Главное, чтобы они сохраняли спокойствие и благоразумие и воздерживались от любых действий, способных привести к обострению конфликта или нанести ущерб ближневосточному процессу.

Международное сообщество должно таким образом направлять развитие ситуации, чтобы

мирный процесс на Ближнем Востоке не потерял набранные темпы. Это является единственной гарантией скорого и всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования ближневосточного вопроса.

Китай не преследует никаких корыстных целей на Ближнем Востоке. Мы неизменно поддерживали идущий там мирный процесс и полагали, что в основе политического урегулирования ближневосточного вопроса должно лежать выполнение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций. Мы надеемся на то, что народы Ближнего Востока уже в скором времени заживут счастливо в условиях мира, стабильности и добрососедства.

Мы надеемся, что любые действия, предпринятые международным сообществом, будут способствовать осуществлению этой цели.

Г-н Лавров (Российская Федерация): В России с большой тревогой следят за поступающими из Ливана сообщениями об эскалации вооруженных акций Израиля. Нанесение серии ракетно-бомбовых ударов в районе ливанского побережья, по ливанским селам и городам, включая районы Бейрута, а также в долине Бекаа, другие крупномасштабные боевые операции привели к многочисленным жертвам среди гражданского населения, разрушениям, настоящему исходу беженцев. Израильское командование утверждает, что атакам подвергаются опорные пункты военизированной организации "Хезболла" в качестве возмездия за ее удары по северу Израиля. Россия твердо и неизменно осуждает антиизраильские вылазки террористов. Столь же последовательно мы отвергаем террористические методы, практикуемые определенными экстремистскими группировками, подрывающие усилия по продвижению вперед мирного процесса. Однако у нас, как и у других членов Совета Безопасности, возникает закономерный вопрос, насколько удары израильской армии соразмерны действиям экстремистов? Мы считаем, что военные операции Израиля являются по своим параметрам неадекватной реакцией на эти действия.

Считаем необходимым вновь подчеркнуть недопустимость ущемления территориальной целостности и нарушения суверенитета Ливана, что чревато угрозой государственности этой страны как

таковой. Россия выражает самую серьезную обеспокоенность тем, что очаг напряженности на юге Ливана может иметь долгосрочные негативные последствия и для ближневосточного мирного процесса в целом.

Сложившаяся критическая ситуация требует срочных шагов. Прежде всего необходимо незамедлительно прекратить военные операции Израиля в Ливане, а также вооруженные акции, предпринимаемые с ливанской территории против Израиля. Все стороны, вовлеченные в силовое противостояние на ливано-израильском участке, должны проявить сдержанность во избежание дальнейшей эскалации враждебности и насилия.

Растущую обеспокоенность вызывают и гуманитарные последствия нынешней эскалации насилия в Ливане. Средства массовой информации сообщают о том, что среди мирного населения множатся жертвы, гибнут женщины, дети. До сведения Совета Безопасности доводились тревожные сведения о том, что многочисленные мирные жители южного Ливана, пытавшиеся покинуть свои дома, не смогли сделать этого из-за интенсивных обстрелов. Поднимается новая миграционная волна с юга Ливана, которая может стать прологом чрезвычайной гуманитарной ситуации. Абсолютно неприемлемым является и ведение огня по району расположения Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане.

Российская Федерация постоянно призывала и призывает все вовлеченные стороны к сдержанности. Мы убеждены, что разорвать порочный круг конфронтации можно лишь политическими средствами. Как коспонсор мирного процесса Россия решительно настаивает на том, чтобы Израиль и Ливан безотлагательно приступили к мирному урегулированию на базе резолюции 425 (1978) Совета Безопасности, предусматривающей вывод израильских войск из южного Ливана и обеспечение безопасности обеих стран.

Г-н Пак (Республика Корея) (говорит по-английски): Чудовищная картина того, как в результате уничтожения на днях в южном Ливане машины скорой помощи, по сообщениям, погибли две женщины и четверто детей, - это ужасающее напоминание о трагедии, которой необходимо незамедлительно положить конец. Моя делегация считает, что нынешнее положение в Ливане и вдоль

израильско-ливанской границы заслуживает серьезного рассмотрения всеми членами Совета, особенно учитывая его возможные последствия для всего ближневосточного мирного процесса.

Тот факт, что Совет должен дважды заседать в течение одного дня по вопросу о Ближнем Востоке, - это прискорбное отражение серьезности ситуации, существующей в различных частях этого региона. Однако это дает еще большие основания для того, чтобы члены Совета осторожно и терпеливо рассмотрели этот вопрос, поскольку мир на Ближнем Востоке не может быть полным без примирения между Израилем и Ливаном, между Израилем и Организацией освобождения Палестины, а также между Израилем и Сирией. Ближневосточный мирный процесс может быть завершен лишь путем достижения успехов на каждом направлении, в соответствии с подходом, сформулированным на Мадридской мирной конференции.

В этой связи мы хотели бы присоединиться к предыдущим ораторам и выразить глубокую обеспокоенность в связи с недавней эскалацией военных действий и обострением положения в Ливане, а также вдоль израильско-ливанской границы. Моя делегация вновь подтверждает свою поддержку территориальной целостности, суверенитета и независимости Ливана в рамках ее международно признанных границ, как это неоднократно подтверждалось Советом Безопасности.

Мы испытываем особую обеспокоенность в связи с растущим числом жертв среди гражданского населения в результате целенаправленных обстрелов обеими сторонами городов и деревень. Вызывает тревогу то обстоятельство, что достигнутое в 1993 году понимание между сторонами в отношении того, чтобы ограничиваться лишь военными объектами в 19-мильной буферной зоне, похоже, сейчас уже забыто. Мы призываем обе стороны немедленно прекратить обстрелы гражданских районов и полностью соблюдать невоенный статус гражданских лиц.

Моя делегация в равной степени обеспокоена растущим числом беженцев, покидающих свои дома, а также ухудшением гуманитарной ситуации в районе конфликта.

С исторической точки зрения данная ситуация является отрезвляющим напоминанием о значительных препятствиях, существующих на пути преодоления глубоко укоренившихся подозрений и ненависти между сторонами в этом регионе. Республика Корея всегда придерживалась того мнения, что только посредством открытого и серьезного диалога заинтересованные стороны могут преодолеть эти громадные препятствия на пути к миру и безопасности на Ближнем Востоке.

На этом критическом этапе моя делегация испытывает твердую надежду на то, что только сдержанность заинтересованных сторон может позволить сохранить мирный процесс. Продолжение нынешних враждебных действий лишь даст экстремистам новые предлоги для того, чтобы помешать мирному процессу, а также ослабить перспективы достижения справедливого, прочного и всеобъемлющего мира в регионе.

В этой связи моя делегация присоединяется к призывам международного сообщества к заинтересованным сторонам немедленно прекратить боевые действия и вступить в переговоры о мирном урегулировании на основе резолюции 425 (1978) Совета Безопасности.

Г-н Нкгове (Ботсвана) (говорит по-английски): 29 января 1996 года Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 1039 (1996). Этой резолюцией продлевался мандат Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане на дополнительный период в шесть месяцев. Этот шаг явился еще одной демонстрацией приверженности международного сообщества делу восстановления мира и нормальной жизни в Ливане. Мы надеялись, что подписание в 1993 году Декларации о принципах между Израилем и Организацией освобождения Палестины, заключение израильско-иорданского соглашения и переговоры между Израилем и Сирией позитивно скажутся на отношениях между Израилем и Ливаном.

Наши надежды рухнули, когда с телевизионных экранов мы увидели жуткие картины событий, происшедших в последние несколько дней. Мы глубоко поражены огульными убийствами ни в чем не повинного гражданского населения Ливана, разрушением их деревень и городов, а также артобстрелами электростанций, т.е. тех объектов, которые совершенно очевидно не имеют ничего

общего с "Хезболлой". Эти разрушения и хаос в результате действий израильских военных сил привели к перемещению более 400 000 человек, что привело к возникновению серьезной гуманитарной катастрофы. Эта ситуация не сулит ничего хорошего, в том что касается мира в регионе. Она может иметь лишь обратный эффект по сравнению с тем, чего ожидает Израиль, т.е. приведет к расширению поддержки "Хезболлы" на местах и к яростному негодованию и ненависти в отношении Израиля.

Ужасная деятельность "Хезболлы" не может и не должна использоваться как предлог для уничтожения народа Ливана по какой бы то ни было причине. Не каждый ливанец является членом или сторонником "Хезболлы".

Военным действиям Израиля против народа Ливана необходимо немедленно положить конец.

Однако мы прекрасно осознаем, что трудно ожидать, что Израиль станет безучастно наблюдать за тем, как "Хезболла" продолжает обрушивать бомбы на его территорию, что приводит к беспорядкам и жутким трагедиям. Правда также и то, что "Хезболла" будет продолжать осуществлять свои акции в отношении Израиля, пытаясь заставить его уйти с юга Ливана, который Израиль оккупирует в нарушение резолюции 425 (1978) Совета Безопасности. Одно влечет за собой другое: акции "Хезболлы" вызывают массивную ответную реакцию Израиля - в основном против гражданских целей.

Такие поочередные атаки и массивные ответные удары - это опасная игра, которая, к сожалению, уносит человеческие жизни, и нельзя допустить ее бесконечного продолжения в таком сложном регионе, как Ближний Восток. Нынешняя бойня, развязанная против ливанского народа, убийство премьер-министра Рабина и акции террористов-самоубийц против ни в чем не повинного гражданского населения Израиля - все это служит постоянным напоминанием о том, что Ближний Восток по-прежнему остается очагом конфликтов и кровопролития.

Суверенитет и территориальная целостность Ливана сегодня бездумно и безудержно попираются Израилем, и трудно предсказать долговременные последствия израильских действий. Национальная

безопасность часто приводится в качестве аргумента, объясняющего эти нападения, однако все, и в том числе "Хезболла", должны уже осознать, что политика взаимного уничтожения не способствует укреплению чьей-либо безопасности в регионе. Эта опасная игра чересчур затянулась. Сегодня они должны осознать, что нет альтернативы войне и разрушению.

Единственное разумное и реалистичное решение ближневосточной проблемы для сторон - приступить к целенаправленным переговорам, направленным на достижение справедливого и долговременного мира. В этой связи мы решительно поддерживаем похвальные усилия правительств Соединенных Штатов и Российской Федерации, призывающих стороны на Ближнем Востоке провести переговоры по достижению всеобъемлющего политического урегулирования. Обстрел Ливана - серьезный удар по этим мирным усилиям, но надо сделать все что можно сделать для того, чтобы не допустить срыва мирных инициатив. Альтернативой мирным усилиям могут быть лишь новые конфликты и кровопролитие, война и разрушения. И мы не думаем, что это в интересах любого государства или организации в регионе.

Г-н Терци ди Сант'Агата (Италия) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. Следующие государства-члены, которые являются ассоциированными членами Европейского союза, выразили намерение присоединиться к данному заявлению: Болгария, Чешская Республика, Венгрия, Латвия, Литва, Мальта, Польша, Румыния и Словакия.

Европейский союз выражает глубокую озабоченность в связи с эскалацией военной деятельности в Израиле и Ливане, что привело к гибели многих ни в чем не повинных людей и вынудило сотни тысяч гражданских лиц покинуть свои дома. Это создает серьезный гуманитарный кризис. Европейский союз выражает также озабоченность в связи с безопасностью миротворческих сил Организации Объединенных Наций, Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), и призывает все стороны обеспечить их безопасность и не ставить их под угрозу.

Подтверждая свою приверженность выполнению резолюции 425 (1978), Европейский

союз призывает все стороны проявить предельную сдержанность и прекратить военную деятельность, исходя из убеждения, что насилие помогает только врагам мира. Европейский союз призывает также все стороны - участники мирного процесса использовать свое влияние для того, чтобы способствовать уменьшению напряженности и создать более мягкую атмосферу, отвечающую интересам всех народов региона.

Г-жа Олбрайт (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Нападения "Хезболла" на северный Израиль вновь побудили правительство Израиля предпринять шаги, которые оно считает необходимыми, для защиты своего народа от прямых угроз с ливанской территории. Эта трагическая ситуация привела к гибели людей и уничтожению имущества, страданиям и перемещениям ни в чем не повинных гражданских лиц по обе стороны границы. Мое правительство выражает соболезнование и сочувствие этим ни в чем не повинным гражданским лицам. Мы глубоко сожалеем о гибели гражданских лиц. Народ северного Израиля и южного Ливана слишком долго страдает в результате действий террористов, которые укрываются в южном Ливане.

Однако эти террористы продолжают сеять хаос. Лидеры "Хезболла" повторяют свои угрозы о нападении на израильские и американские объекты по всему миру.

Несмотря на поразительные изменения, происшедшие на Ближнем Востоке в последние несколько лет, лидеры "Хезболла" не изменились. Они по-прежнему настаивают на проведении политики насилия и проповедуют философию ненависти. Им по-прежнему не хватает смелости для того, чтобы осмыслить мирную перспективу, потому что мир сделает их ненужными. Они по-прежнему продолжают свою войну с будущим, и страдают люди во всем регионе.

Насилие "Хезболла" причиняет ущерб не только Израилю и перспективам ближневосточного мира; оно подрывает безопасность народа в Ливане и законность ливанского государства. Те, кто позволяет "Хезболла" безнаказанно действовать в Ливане, должны нести ответственность за последствия. Эти последствия включают не только злоупотребления по отношению к Государству Ливан изнутри, но и действия Израиля в ответ на насилие

"Хезболла". Организация "Хезболла" не добьется и не должна добиться успеха в своих целях, направленных на дестабилизацию. Соединенные Штаты предпринимают сейчас интенсивные дипломатические усилия для восстановления спокойствия и создания более стабильной обстановки в районе, что укрепит безопасность и благополучие гражданского населения как южного Ливана, так и северного Израиля. Это позволило бы нам вернуться к основной задаче оказания помощи сторонам в урегулировании своего конфликта путем прямых переговоров.

Люди во всем регионе возлагают надежды и связывают чаяния с мирным процессом. Мы намерены использовать свое влияние для того, чтобы помочь обеспечить реализацию права народов жить в пределах безопасных, международно признанных границ. Мы также остаемся приверженными суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Ливана.

Предстоит проделать большую работу для достижения мирного урегулирования. Мы не должны допустить, чтобы сиюминутные страсти отвлекали нас от этой задачи. Как сказал президент Клинтон,

"Раскол сегодня на Ближнем Востоке происходит не между арабами и евреями. Он между теми, кто стремится к лучшему будущему, и теми, кто отступил в бессмысленную, кровавую враждебность вчерашнего дня. Мы должны четко представлять, что верх возьмут те, кто стремится к будущему".

История свидетельствует, что экстремисты и террористы будут упорно прилагать усилия по замедлению или срыву процесса, призванного привести к миру на Ближнем Востоке. История свидетельствует, что мы должны возобладать над этими усилиями и поощрять стороны продолжать напрямую обсуждать друг с другом свои разногласия и пути и средства достижения постоянного мира. Прямой контакт за столом переговоров, а не на поле битвы, - единственный путь, который может привести к подлинной безопасности народов во всем регионе.

Г-н Пламбли (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Очевидно, это будут долгие прения, а моя делегация уже выразила свое мнение по другому аспекту ближневосточного вопроса. Поэтому я не собираюсь пространно выступать. В работе Совета прослеживается тенденция к проведению открытых прений как способу ориентирования работы Совета по соответствующему вопросу и обеспечения его открытости для мнений непосредственно заинтересованных сторон. В этом смысле мы понимаем и поддерживаем просьбу правительства Ливана о проведении сегодняшнего официального заседания и внимательно заслушали сделанные на настоящий момент выступления, в особенности выступления делегаций Израиля и Ливана.

Однако есть пределы полезности прений, если они затемняют то, что я считаю главным для всех, присутствующих в Зале: положить конец циклу насилия и вернуться к мирному процессу. Мое правительство осудило продолжающиеся ракетные и другие нападения "Хезболла" на северный Ливан, что привело к жертвам среди гражданского населения. Мы официально выражаем наше глубокое беспокойство в связи с гибелью гражданских лиц в Ливане и серьезными гуманитарными проблемами, возникшими в результате отъезда большого числа людей из южного Ливана перед лицом нападений на центры гражданского населения.

Но выражения беспокойства недостаточно. Моей делегации кажется, что мы должны сфокусировать наше внимание на самом безотлагательном требовании, чтобы все стороны приступили к восстановлению мира и стабильности в южном Ливане. Нападения на гражданские цели должны прекратиться. Соглашение 1993 года должно соблюдаться или же его заменит более эффективное. Мы воздаем должное усилиям Соединенных Штатов и других положить этому конец. Высокопоставленные должностные лица британского правительства находятся в настоящее время в регионе, и мы сделаем все, что можем для того, чтобы поддержать такие усилия и поощрить единственно возможное долговременное урегулирование: возобновление мирного процесса согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, в том числе резолюции 425 (1978), призывающей создать ситуацию, когда граждане всех государств в регионе смогут жить в условиях

безопасности в пределах своих границ, избавленные от страха нападения извне.

Г-н Влосович (Польша) (говорит по-английски): Прежде всего польская делегация хотела бы выразить глубокую обеспокоенность эскалацией вооруженной напряженности на юге Ливана. Мы не признаем военных средств решения проблем на Ближнем Востоке. Именно поэтому мы сожалеем о ракетных обстрелах северного Израиля, равно как и о бомбардировках с воздуха Ливана. Жертвами подобных действий становится гражданское население, что совершенно неприемлемо. Ближневосточный мирный процесс оказался в опасности.

Польша, всегда руководствующаяся принципами уважения территориальной целостности и суверенитета государств, а также мирного урегулирования конфликтов, решительно подтверждает свою приверженность праву наций на безопасное и мирное существование. Мы твердо выступаем против любых форм насилия, обращение к которому всегда возводит камни преткновения на пути любого диалога, сосуществования и взаимопонимания. Эта истина постоянно подтверждается историей Ближнего Востока. Насилие никак не должно определять судьбы народов, населяющих эту территорию.

Мы призываем все вовлеченные в конфликт стороны проявлять сдержанность и избегать любых действий, которые способны привести к дальнейшей эскалации напряженности в регионе. Далее мы призываем стороны конфликта принять все необходимые меры для обеспечения мира и региональной стабильности. В этом контексте мы считаем важным подчеркнуть необходимость сотрудничества заинтересованных сторон с Советом Безопасности в целях выполнения резолюции 425 (1978).

Поскольку Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) весьма полезны в этом процессе, мы настаиваем на том, чтобы стороны отказались от любых действий, которые могли бы угрожать их безопасности. Мы призываем их воздерживаться от создания ситуаций, которые способны навлечь опасность на гражданское население, проживающее по обе стороны израильско-ливанской границы, и

соблюдать соответствующие международные конвенции, которые действуют в этом отношении.

Позвольте мне добавить, что Польша поддерживает заявление Европейского союза, сделанное по данному вопросу делегацией Италии.

Г-н Эль-Араби (Египет) (говорит по-арабски): Один лишь тот факт, что Совет Безопасности собирается дважды в один и тот же день для рассмотрения израильских мер против двух арабских народов, уже является источником глубокого беспокойства. Это беспокойство тем более усиливается, когда мы вспоминаем, что в настоящее время протекает мирный процесс по урегулированию арабо-израильского конфликта. Он начался в Мадриде и к данному моменту увенчался соглашением о принципах исторического примирения между Израилем и палестинцами, а также мирным договором с Иорданией. Любой, кто наблюдает за ситуацией на Ближнем Востоке, должен осознавать серьезность опасностей, возникающих в регионе в результате этих продолжающихся израильских нападений на севере, на востоке и на юге.

Израиль осуществляет против Ливана агрессию с воздуха, с моря и на суше. Это агрессия против ливанского суверенитета и территориальной целостности, агрессия, которая охватила территории от Тира на юге до столицы - Бейрута - и до Триполи на севере. Десятки людей уже погибли и значительно большее число ни в чем не повинных и невооруженных гражданских лиц получили ранения.

Израильское правительство утверждает, будто эта агрессия является самообороной и что это лишь ограниченная мера - или "хирургическая операция" по ликвидации комбатантов Хезболла. Израиль постоянно оправдывает свои возобновляющиеся агрессии против суверенитета Ливана правом на самооборону против отдельных нападений с юга Ливана.

Он нашел предлог для вторжения в Ливан, для покушения на его суверенитет и территориальную целостность и для продолжения оккупации части южноливанской территории под предлогом обеспечения безопасности северной части Израиля. Мы должны занять твердую позицию в отношении подобных измышлений. Факты свидетельствуют о том, что за последние два десятилетия израильская

оккупация ничуть не обеспечила безопасность израильских граждан. Наоборот, она привела к дальнейшему движению в сторону насильственного противодействия, оказываемого теми, кто вырос под каблуком этой оккупации. Все свидетельства указывают на то, что эти лица оказывают сопротивление, прибегают к экстремизму и насилию как к средствам прекращения израильской оккупации. Таков непосредственный, неизбежный результат подавления и страданий. Кроме того, мы никак не можем отыскать достаточного оправдания для этих интенсивных израильских налетов: пятидневной бомбардировке ливанских населенных пунктов, городов и деревень, приведшей к гибели десятков людей и ранениям около ста человек, а также перемещению сотен тысяч ливанцев. Любой беспристрастный наблюдатель сделает вывод, что эти рейды приобрели характер полномасштабной войны против всего народа, а не просто против той малочисленной группы людей, которые направили на север Израиля ракеты.

Любая вооруженная агрессия против соседнего государства, чем бы она ни мотивировалась, представляет собой запрещенную агрессию. Да и самооборона тоже имеет свои правила, предписываемые Организацией Объединенных Наций и современным международным правом. Прежде всего для нее должно быть действительное вооруженное нападение. Согласно статье 51 Устава, запуск ракет "Катюша" через границу в самом деле является запрещенным актом, который должен быть прекращен немедленно. Это очевидно. Однако соглашение о перемирии между Ливаном и Израилем и по сей день официально остается в силе; для устранения последствий этих событий следовало пустить в ход механизмы, предусмотренные этим перемирием.

Во-вторых, данную ситуацию следовало вынести на рассмотрение Совета Безопасности. Израиль и Ливан являются сторонами мирного процесса и ведут непосредственные переговоры о мирном урегулировании их спора на основе принципа "мир в обмен на землю". Израиль мог поднять подобные вопросы в ходе этих переговоров. Между двумя сторонами могло бы быть достигнуто соглашение о гарантиях безопасности, основанных не на военной гегемонии, а на взаимном доверии.

В-третьих, самооборона государств вовсе не дает права на агрессию против других. Здесь речь идет об

элементе пропорциональности. Масштабы, продолжительность и цель военных действий должны быть пропорциональны причине, вызвавшей подобные действия.

Не можем мы согласиться и с тем, будто Израиль не мог прибегнуть к другим средствам, таким как Совет Безопасности или другим каналам, для отыскания путей достижения безопасности. Таково современное международное право. Но даже если бы мы были вынуждены сделать шаг назад в девятнадцатый век, то мы бы обнаружили, что международное сообщество еще 150 лет назад согласовало конкретные условия для самообороны. Дениэл Уэбстер, тогдашний государственный секретарь Соединенных Штатов Америки, провозгласил, что право на самооборону подразумевает немедленную и неизбежную необходимость в самообороне, когда не остается никакого выбора средств и нет времени на раздумья. В отсутствие таких условий применение военной силы считается актом возмездия, запрещенным международным правом. В прошлом Совет Безопасности неоднократно имел возможность осудить подобные акты.

Египет неоднократно заявлял о необходимости прекращения агрессивных действий Израиля в отношении ливанской территории и суверенитета Ливана. Сегодня Египет призывает Совет Безопасности выполнить возложенную на него ответственность и положить конец таким действиям, приняв конкретные меры, направленные на немедленное установление режима прекращения огня, незамедлительное прекращение боевых действий и полный вывод израильских сил за международно признанные границы.

Израилю пора вести себя в отношениях с Ливаном цивилизованно, признать суверенитет этой страны и выполнить требования резолюций Совета Безопасности, в частности резолюции 425 (1978), в которой Совет призвал Израиль прекратить военные действия против территориальной целостности Ливана и вывести свои войска со всей территории Ливана. Обращаясь с этим призывом, мы не отрицаем права Израиля - собственно говоря, права любого государства - требовать прекращения нападений на своих граждан.

Организация Объединенных Наций может играть центральную роль в обеспечении гарантий

безопасности на юге Ливана, либо через Комиссию по перемирию, либо же через Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), которые были созданы Советом Безопасности в соответствии с резолюцией 425 (1978) для того, чтобы обеспечить полный уход Израиля, восстановление мира и безопасности и помочь ливанскому правительству восстановить эффективный контроль над югом страны. Мы надеемся на то, что Организация Объединенных Наций окажет ливанскому правительству помощь в удовлетворении гуманитарных потребностей, порождаемых тем, что столь большое число ливанцев вынуждены покинуть свои дома, города и села.

Мы надеемся, что израильское правительство прислушается к воле международного сообщества, представленного здесь, в Совете Безопасности, и прекратит нападения на Ливан, с тем чтобы обеспечить, несмотря на стоящие сейчас перед страной проблемы, восстановление безопасности и стабильности, к которым ливанцы столь мужественно продолжают стремиться.

Г-н Ману Кета (Гвинея-Бисау) (говорит по-французски): Ближневосточный мирный процесс может оказаться под угрозой, если международное сообщество и стороны в конфликте не примут мер по прекращению эскалации военных действий на юге Ливана и возрождению мирного процесса, идущего в регионе. Совершенные недавно военные нападения на города и поселки юга Ливана должны вызывать обеспокоенность у всего международного сообщества, поскольку они являются нарушением соответствующих резолюций Совета Безопасности, в частности резолюции 425 (1978).

Как мы уже неоднократно заявляли, наша страна осудила акты терроризма, совершенные недавно в Израиле в отношении мирного гражданского населения. Тем не менее у нас вызывают сожаление любые акты насилия, способные принести страдания ни в чем не повинным людям в любой стране. В этой связи мы хотели бы заявить о нашей полной солидарности с гражданским населением Ливана и, в частности, с семьями погибших. Подобные циклы насилия могут вызвать лишь новый взрыв ненависти в регионе и поставить тем самым под угрозу мир и безопасность.

Руководствуясь гуманитарными соображениями, мы настоятельно призываем международное сообщество прийти на помощь страдающему населению Ливана.

В заключение мы хотели бы вновь выразить нашу убежденность и нашу надежду на то, что при условии проявления решимости и доброй воли со стороны всех тех, кого это касается, в регионе вновь наладится процесс выполнения положений мирных соглашений, с тем чтобы на Ближнем Востоке мог установиться справедливый, прочный и всеобъемлющий мир. Поэтому мы призываем к немедленному прекращению огня, что позволило бы возобновить процесс переговоров.

Председатель (говорит по-испански): Сейчас я выступлю с заявлением в качестве представителя Чили.

То, что происходит сейчас с Ливане, является возвратом к ситуации, которая, как нам казалось, уже стала уделом прошлого. Ливану и его народу за последние десятилетия пришлось испытать немало страданий. И хотя многие вопросы оставались нерешенными, приятно было наблюдать за тем, как страна возвращалась к нормальной жизни. Ее население, известное своим трудолюбием, пыталось преодолеть разрушительные последствия конфронтации.

Нападения, совершенные "Хезболлой" на севере Израиля, и нападения, совершенные Израилем с применением военной авиации и других средств в различных районах ливанской территории, лишь

воскресили кошмары прошлых лет. Необходимо незамедлительно прекратить все военные действия. Мы считаем, что нельзя допустить продолжения нынешней эскалации.

Впервые за последние 14 лет израильские самолеты и вертолеты нанесли удары по Бейруту. С каждым днем растет число погибших в результате этих действий, в том числе среди мирных граждан. Вновь разворачивается трагедия тысяч людей, вынужденных бежать от своих очагов на север Ливана в поисках спасения, - таких людей, беженцев и перемещенных лиц, сейчас почти 800 000. Нас беспокоит ситуация в гуманитарной области. Мы должны поддержать деятельность гуманитарных учреждений в Ливане, и Чили уже делает это через Красный Крест.

С другой стороны, нельзя не упомянуть и о нападениях, совершаемых членами "Хезболлы", в результате которых имеется много раненых в северных районах Израиля, также покинутых многими израильтянами, устремившимися на юг в поиске спасения.

На данном этапе мы можем лишь поддержать Генерального секретаря г-на Бутроса Бутроса-Гали, обратившегося ко всем сторонам с призывом воздерживаться от эскалации насилия на всем протяжении ливано-израильской границы и вновь выразившего озабоченность в связи с продолжением боевых действий и, в особенности, нападениями на мирных граждан. Мы также поддерживаем шаги, предпринятые недавно в этой связи Францией.

Международное сообщество не должно позволять ни одной группе прибегать к террору в качестве средства навязывания своей точки зрения. Террор, будь то анонимный или официальный, не является выходом из положения. Такими методами ничего нельзя достичь, но если подобные действия будут продолжаться, многое можно утратить, в особенности в рамках ближневосточного мирного процесса.

Мы обращаемся к правительству Израиля с призывом как можно скорее положить конец совершаемым им вторжениям на ливанскую территорию и использовать принцип пропорциональности.

Кроме того, мы вновь заявляем о нашей поддержке резолюции 425 (1978) Совета Безопасности, в которой Совет потребовал от Израиля прекратить военные действия против территориальной целостности Ливана и вывести свои войска со всей территории этой страны.

Мы также заявили всем тем, кто считает возможным добиваться достижения своих целей путем террора, что для международного сообщества нет никаких сомнений в том, что ничем нельзя оправдать террористические акты против человека, интересы которого выше интересов государства. Террористические акты несут лишь смерть, разрушения, страдания, ненависть и жажду возмездия.

Подлинная борьба - это борьба за мир, за безопасность всех людей и комплексное развитие всего региона. Именно на достижение этой цели должны направить свои усилия израильтяне, палестинцы, ливанцы и другие граждане всего ближневосточного региона. При наличии решимости, терпимости и сотрудничества они смогут построить лучший мир, достойный их детей и детей их детей. Организация Объединенных Наций должна будет хранить бдительность, с тем чтобы быть в состоянии оказывать им в этом всевозможную поддержку.

Я возвращаюсь к обязанностям Председателя Совета.

Следующий оратор - представитель Объединенных Арабских Эмиратов. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Самхан (Объединенных Арабские Эмираты) (говорит по-арабски): Сегодня Совет Безопасности проводит второе заседание вслед за проведением, по просьбе Группы арабских государств, открытой дискуссии в Совете для рассмотрения положения на оккупированных палестинских территориях, включая Иерусалим. На этом втором заседании мы рассматриваем жалобу еще одной братской арабской страны - Ливанской Республики - по поводу израильской агрессии против суверенитета и территориальной целостности Ливана. Оба случая демонстрируют международную обеспокоенность в связи с поведением Израиля и его агрессией против арабских государств.

От имени Объединенных Арабских Эмиратов и в качестве Председателя Группы арабских государств в этом месяце я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, и членов Совета за решение откликнуться на просьбу Ливана и изучить опасную агрессию, которой эта страна подверглась на прошлой неделе. Эта огульная израильская агрессия привела к тому, что полмиллиона человек покинули свои дома на юге Ливана, а также к разрушению инфраструктуры гражданских районов.

Мы заслушали выступление Его Превосходительства представителя братской Ливанской Республики. В своем заявлении он подробно остановился на израильской агрессии против Ливана. Я хотел бы лишь добавить, что все арабские государства с огромной обеспокоенностью следят за израильской агрессией. Мы решительно осуждаем ее и целиком и полностью поддерживаем правительство и народ Ливана. Арабские государства также вновь подтверждают право Ливана на защиту своей территории. Будут приняты все необходимые меры для оказания помощи народу Ливана в плане отпора этой наглой агрессии.

Обстрел Израилем столицы Ливана города Бейрута, а также других городов и деревень, введенная им блокада ливанских портов и уничтожение ни в чем не повинного гражданского населения, включая стариков, женщин и детей, является не просто грубым нарушением безопасности, суверенитета и территориальной целостности Ливана - члена нашей международной Организации и Лиги арабских государств, - но и серьезной угрозой миру и безопасности в регионе и во всем мире. Эти акции являются также препятствием на пути к миру, препятствием, созданным Израилем в угоду предвыборным интересам и экстремизму. Эти препятствия осложняют и без того трудную ситуацию и ставят под угрозу возможность достижения мира, отвечающего чаяниям арабских государств и наших народов.

Трагические картины, которые предстают перед нами в телевизионных программах, свидетельствуют о грубом нарушении принципов международного права, соглашений гуманитарного характера, пактов и принципов, касающихся обращения с гражданскими лицами в военное время. Самый яркий пример тому - обстрел израильскими солдатами машины скорой помощи, в результате

чего погибли две женщины и четверо детей. Беспорядочные артобстрелы гражданских районов являются также нарушением гуманитарного права и положений четвертой Женевской конвенции. Международный комитет Красного Креста опубликовал заявление с осуждением этих действий Израиля, приведших к гибели многих ни в чем не повинных гражданских лиц.

Члены международного сообщества, Совет Безопасности, спонсоры мирного процесса должны в полной мере выполнить свою ответственность и заставить Израиль прекратить свою агрессию против Ливана. Следует принять резолюцию с осуждением этой агрессии и с изложением мер, необходимых для ее прекращения. Новый международный порядок сегодня пытается поддержать усилия по достижению мира. Однако такие усилия не могут привести к справедливому и прочному урегулированию до тех пор, пока продолжается кровопролитие под предлогом обеспечения безопасности израильских границ и прекращения сопротивления со стороны Ливана. Израильские войска должны быть полностью выведены с территории южного Ливана, оккупированной с 1978 года. Ливанская Республика оказывает сопротивление и пытается добиться суверенности для всей ее территории, включая южный Ливан. Это является его законным правом в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и соответствующими резолюциями Совета Безопасности, в частности резолюцией 425 (1978). Настало время, чтобы Израиль понял это и вывел свои войска со всей ливанской территории во исполнение этой резолюции.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и призвать международное сообщество оказать срочную гуманитарную помощь Ливану, с тем чтобы облегчить страдания его народа, вызванные разрушением Израилем экономической и социальной инфраструктуры, необходимой для нормальной жизни, а также агрессией против гражданского населения, в частности стариков, женщин и детей.

Председатель (говорит по-испански): Следующий оратор - представитель Саудовской Аравии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

Г-н Аль-Лагани (Саудовская Аравия) (говорит по-арабски): Сегодня мы проводим еще одно заседание, посвященное обсуждению новых трагических событий на Ближнем Востоке. Совет Безопасности является самым высоким международным политическим органом, который призван защищать страны от грубой агрессии. Он должен обеспечивать выполнение своих резолюций, и мы считаем, что заседания Совета, созываемые в соответствии с необходимостью, диктуемой ситуацией, для рассмотрения израильской агрессии, могут содействовать мирному процессу на Ближнем Востоке.

Пятый день подряд Израиль продолжает вести свою военную кампанию с моря, воздуха и суши против гражданского населения, известную как "гроздья гнева" по отношению к гражданскому населению Ливана. Военная кампания в Ливане, начавшаяся на юге, распространилась на все регионы страны. Количество убитых и раненых исчисляется сотнями, и более 600 000 ливанцев стали перемещенными лицами.

Эта возмутительная агрессия против Ливана - нарушение его национального суверенитета - является ничем не оправданной и противоречит международным законам и нормам в отношении суверенитета государств. Это противоречит духу и букве резолюции 425 (1978), которая призывает Израиль уйти с оккупированных ливанских территорий.

Израиль предупредил сегодня жителей 40 ливанских деревень, предложив им заблаговременно покинуть свои дома, чтобы они не видели, как они будут разрушены. Дома были разрушены в районе Бейт Сахма в западной части долины Бекаа, где целые семьи оказались погребенными под обломками.

Королевство Саудовской Аравии считает неразумным и неприемлемым продолжать оказывать давление на Ливан, используя удары с воздуха и обстрелы с моря, в результате чего погибло множество ни в чем не повинных людей, было уничтожено их имущество и им пришлось покинуть свои дома. И это в дополнение к морской блокаде, введенной Израилем на севере и на юге Ливана. Немыслимо и неприемлемо, чтобы женщины и дети Ливана были первыми жертвами этой вопиющей агрессии.

Мы все видели на экранах телевизоров машину скорой помощи, по которой был нанесен удар с воздуха, в результате чего погибли младенец Муна, трехлетняя Зена, четырехлетняя Лейла, пятилетний Хассан, а также их мать и отец. И после этого официальный представитель оккупационных властей сказал лишь, что машина скорой помощи была выбрана в качестве мишени для удара с воздуха потому, что в ней находился представитель ливанского сопротивления. А ведь речь идет о машине скорой помощи, которая спасала раненых.

Но израильские власти лишь повторяют, что это операция против элементов ливанского сопротивления. Они хотят сказать, что ливанские гражданские лица - а именно дети - несут полную ответственность за сопротивление, и что они не будут прилагать усилий для выполнения резолюции 425 (1978), в которой содержится призыв к Израилю незамедлительно и безоговорочно вывести свои силы с ливанских территорий?

Ливан не может нести ответственности за то, что происходит на юге. Он не может нести ответственности за все эти операции сопротивления, если ливанской армии не позволят войти в южные районы, с тем чтобы установить порядок и окончательный суверенитет Ливана над всей своей территорией. С учетом всего этого мы не можем считать ливанское правительство ответственным за то, что происходит на юге.

Принцип "земля в обмен на мир" по-прежнему нуждается в разработке концепции в отношении земли. Принцип ухода по-прежнему представляется неясным из-за термина "передислокация". Израиль призывает к уничтожению сопротивления без ухода с юга - без каких-либо гарантий, что он осуществит резолюцию 425 (1978) и другие резолюции по арабо-израильскому конфликту, имеющие международную обязательную силу.

Ливан вступил в период восстановления после гражданской войны, и правительство Ливана восстанавливает свою инфраструктуру. Он пострадал от последствий кризиса на Ближнем Востоке и по-прежнему является жертвой продолжающейся агрессии. Мирный процесс, который начался в Мадриде четыре года назад, был основан на всеобъемлющем, справедливом и прочном урегулировании - подразумевается принцип "земля за мир" - и осуществление резолюций 242 (1967),

338 (1973) и 425 (1978). До тех пор, пока одна восьмая часть территории Ливана оккупирована и продолжаются израильские рейды с целью взрыва электростанций, нарушения повседневной жизни, уничтожения населения при помощи ударов с воздуха, при которых погибают женщины, дети и престарелые на глазах всего международного сообщества, практика Совета Безопасности, ставящего знак равенства между агрессором и жертвой в своем подходе к жалобам Ливана будет оставаться несправедливой.

Мы стремимся к подлинному, постоянному миру на Ближнем Востоке и урегулированию на постоянной основе арабо-израильского конфликта. Мы призываем международное сообщество занять единую позицию против этой бессмысленной агрессии Израиля против Ливана и незамедлительно предоставить помощь ливанцам. Мы призываем кооператоров ближневосточного мирного процесса оказать давление на Израиль, с тем чтобы он выполнил заключенные им соглашения и достиг прогресса на ливанском и сирийском направлениях, осуществив резолюции, имеющие международную юридическую силу, для того чтобы восстановить права тех, кто обладает ими, и вернуть землю тем, кому она принадлежит. Тогда мы сможем назвать это справедливым и долговременным урегулированием.

Председатель (говорит по-испански): Следующий оратор - представитель Сирийской Арабской Республики. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Халлак (Сирийская Арабская Республика) (говорит по-арабски): Совет Безопасности проводит сегодня второе заседание, с тем чтобы рассмотреть практику Израиля на оккупированных территориях и вопиющую агрессию против Ливана. Широкомасштабная военная агрессия, которую Израиль осуществляет против Ливана в течение последних пяти дней, знаменует серьезную эскалацию напряженности и представляет угрозу миру и стабильности в регионе. Эта агрессия направлена против гражданского населения во многих городах и деревнях - вплоть до столицы, Бейрута. Это привело к гибели десятков людей; ранены сотни ни в чем не повинных ливанцев из числа гражданского населения; свыше полмиллиона ливанцев вынуждены были покинуть свои города и деревни. Кроме того, была уничтожена

инфраструктура; были разрушены жизненно важные объекты, включая убежища и электростанции. В этом контексте я должен сказать, что мир никогда не забудет увиденной всеми по телевидению страшной сцены - четверо детей, умерщвленных израильским самолетом, когда они находились в машине "скорой помощи" на пути в больницу.

Ливан согласился на мирный процесс, начало которому было положено Мадридской мирной конференцией, исходя из того, что целью конференции является установление справедливого и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке на основе осуществления резолюций 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) и принципа "земля в обмен на мир". Ливан также сотрудничал в рамках усилий двух коспонсоров мирного процесса с целью достижения этой цели. Однако усилия Ливана натолкнулись на непримиримость Израиля и продолжающееся попрание Израилем международного права, поскольку он не выполняет резолюцию 425 (1978) и осуществляет новую, широкомасштабную агрессию.

Перед лицом этих серьезных событий, являющихся результатом израильской агрессии против Ливана, а также сегодняшнего трагического положения ливанского народа Совет Безопасности не может игнорировать несоблюдение и невыполнение его собственных резолюций. Это подорвало бы его роль и его долг поддерживать международный мир и безопасность.

Безопасность Израиля является предлогом, под которым Израиль ведет все свои агрессивные войны, хотя он должен осознать, что истинной безопасности невозможно добиться с помощью продолжающейся оккупации. Истинная безопасность будет достигнута за счет вывода войск со всех оккупированных территорий и посредством установления справедливого и всеобъемлющего мира; но она никак не будет достигнута с помощью продолжающейся агрессии против ливанского народа.

Необходимо помнить, что оккупация никак не благоприятствует миру и безопасности. Силой никогда не удавалось добиваться успеха в прошлом, и ею не удастся сделать это ни сейчас, ни когда бы то ни было в будущем, и с ее помощью невозможно достичь безопасности для Израиля.

Тот экстремизм, который проявляется в агрессии против Ливана, свидетельствует о том, что Израиль пытается отступить от мирного процесса, сделать шаг назад в достижении справедливого и всеобъемлющего мира.

Поэтому члены Совета Безопасности, особенно его постоянные члены, должны немедленно выполнить свои обязанности с тем, чтобы положить конец израильской агрессии против Ливана и избежать дальнейшего серьезного ухудшения ситуации в регионе.

Мы хотели бы также заявить здесь о том, что ни агрессия против Ливана, ни сохранение непримиримости Израиля не имели бы место или не продолжались бы, если бы Совет Безопасности проявил твердость в принятии мер, необходимых для того, чтобы заставить Израиль выполнить резолюцию 425 (1978), в которой содержится обращенный к Израилю недвусмысленный призыв немедленно и безоговорочно вывести свои войска со всех ливанских территорий. Совершенно неприемлемо то, чтобы законные международные резолюции, особенно резолюции Совета Безопасности, оставались заложниками агрессивных инстинктов или экспансионистских амбиций Израиля.

Сирия сделала стратегический выбор в пользу работы на благо достижения справедливого и всеобъемлющего мира. Мы вносим значительный вклад в преодоление всех политических и практических препятствий, возводимых Израилем на пути мирного процесса. Сирия по-прежнему убеждена, что установление истинного мира в регионе несовместимо с продолжением оккупации и актов агрессии. Мир может быть достигнут только на основании приверженности выполнению соответствующих резолюций Совета Безопасности и при условии, что Израиль не будет возводить дальнейших препятствий на пути мирного процесса.

Мы призываем Совет Безопасности немедленно вмешаться в конфликт с тем, чтобы положить конец израильской агрессии против Ливана и заставить Израиль прислушаться к воле международного сообщества, а также гарантировать суверенитет, территориальную целостность и единство Ливана.

Перед лицом продолжающейся агрессии Израиля против Ливана Сирийская Арабская

Республика осуждает вопиющую израильскую агрессию против братского нам Ливана. Мы поддерживаем требование Постоянного представителя Ливана о необходимости осудить израильскую агрессию, заставить Израиль немедленно прекратить ее и о том, чтобы Совет Безопасности постоянно держал эту серьезную ситуацию в поле своего зрения.

Председатель (говорит по-испански): Следующий оратор - представитель Кубы. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Родригес Парилья (Куба) (говорит по-испански): Та агрессия, которую Израиль ведет против Ливана, должна быть прекращена немедленно, а оккупированные земли возвращены. Совет Безопасности обязан подтвердить все положения резолюции 425 (1978) и принять необходимые меры для ее осуществления.

Ситуация, сложившаяся в результате актов агрессии против Ливана, совершенно неприемлема. К материальному ущербу добавляется растущее число жертв. Нападения с воздуха, с моря и с суши на все части Ливана, представляющие собой нарушения международного права и Устава Организации Объединенных Наций, несут новые страдания ливанскому гражданскому населению, которое наиболее уязвимо для этих атак. К многочисленным жертвам среди гражданского населения добавляется увеличение более чем на 600 000 человек числа перемещенных лиц.

Жизнь на юге Ливана, и без того постоянно тревожная вследствие продолжающейся израильской оккупации, в нынешних условиях становится еще более нестабильной. Жители эвакуированы из более чем 50 деревень и городов; совершаются нападения на пригороды столицы Ливана, а городу Тиру угрожают бомбардировки, некоторые из его археологических зон уже повреждены в результате нападений Израиля. Ни одной части страны не удалось избежать этих актов агрессии; бомбардировке подвергаются даже палестинские лагеря на севере страны.

Цели, по которым наносятся бомбовые удары, это гражданские объекты и объекты, имеющие важное значение для экономики Ливана. А не являются ли эти враждебные действия еще и

попыткой обратить вспять процесс экономического восстановления Ливана, после многих лет войны вставшего на правильный путь, или попыткой терроризировать гражданское население и породить потоки беженцев, с тем чтобы создать дополнительные трудности для ливанских властей в их усилиях по возрождению страны?

По мнению Кубы, акции, предпринятые сегодня против Ливана и являющиеся недопустимым нарушением суверенитета этой страны, повышают сопутствующую опасность обострения ситуации, которую было бы трудно контролировать и которая могла бы привести к непредсказуемым последствиям для региона. Нападения на Ливан ставят под угрозу мирный процесс на Ближнем Востоке в целом и порождают еще одно препятствие на его пути, в особенности с учетом мер, которые уже были приняты в отношении палестинского населения и которые были осуждены Советом Безопасности ранее сегодня. Лишь уход Израиля с оккупированных территорий способен обеспечить мир и безопасность в регионе.

Куба отвергает терроризм во всех его проявлениях. Кубинский народ на протяжении более 35 лет является жертвой террористических акций. Осуществленные Израилем меры вместо прекращения эскалации насилия приведут, скорее всего, к его расширению. Вместо смягчения напряженности они неизбежно приведут к многократному росту недоверия. Совет Безопасности должен однозначно осудить совершенную Израилем агрессию против Ливана, против его гражданского населения, его объектов инфраструктуры и исторических мест, провозглашенных общим достоянием человечества. Совет должен предпринять все необходимые шаги, чтобы остановить эту агрессию. Если он этого не сделает, то тем самым как бы санкционирует безнаказанное совершение Израилем актов агрессии против Ливана, что имело бы губительные последствия не только для этой страны и безопасности ее населения, но и для международного мира и безопасности. Тем самым был бы создан прецедент, позволяющий совершать нападения на государства и нарушать их суверенитет, безнаказанно убивать и разрушать, если иметь нужных друзей и если эти друзья обладают достаточным влиянием в Совете Безопасности.

Не менее важным делом, чем прекращение агрессии, является и утверждение комплексной

программы сотрудничества с Ливаном в целях предоставления в распоряжение его правительства необходимых средств для залечивания ран, нанесенных этой агрессией. Кроме того, Совету Безопасности следовало бы продолжать свое заседание до тех пор, пока не будет ликвидирована эта новая и опасная угроза международному миру и безопасности.

Председатель (говорит по-испански): Следующий оратор - представитель Кувейта. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Абулхасан (Кувейт) (говорит по-арабски): Наверное, это беспрецедентный случай в практике работы Совета Безопасности, когда ему приходится в течение одного дня проводить два заседания для

рассмотрения двух различных вопросов, причем в обоих случаях объектом жалобы является одна и та же сторона. Как отмечалось на сегодняшнем утреннем заседании Совета, бесчеловечные ответные меры со стороны Израиля подрывают устои мира на Западном берегу и в секторе Газа. Сейчас же Совет рассматривает вопрос об агрессии, развернутой Израилем пять дней назад против Ливана, независимой страны и члена Организации Объединенных Наций. Эта агрессия направлена против суверенитета, территориальной целостности и народа Ливана - народа с богатой историей и богатым культурным наследием, народа, искренне стремившегося к достижению мира, безопасности, процветания и прогресса для себя и для народов региона.

Общим знаменателем в обеих жалобах является подход Израиля к оценке событий, происходящих в районе, - подход, основанный лишь на логике грубой силы, угнетении и коллективном наказании в качестве средств разрешения споров. Этот подход не допускает, что мир и безопасность основываются также на выполнении требований международных законов, прежде всего резолюций Совета Безопасности.

Израиль в большей степени, чем какая-либо иная страна, должен был бы извлечь уроки из трагических последствий, к которым приводили предпринимаемые им акции в соседних с ним странах. Изведав их горечь, Израиль должен был бы учесть эти уроки и не прибегать вновь к методам возмездия, порождавшим в регионе лишь нестабильность, разрушения, страдания, отчаяние и экстремистские проявления - причем в ущерб столь необходимым миру и экономическому развитию. Путь к миру никогда не был и не будет легким. Он требует большой осторожности, напряженных усилий и жертв.

Мир не умрет. Он не обратится в мираж, если только мы не допустим торжества логики военных действий и если только военная сила не будет чрезмерно использоваться в качестве единственного средства урегулирования любого мелкого инцидента.

На протяжении последних пяти дней против Ливана совершалась и совершается неприкрытая агрессия. Возникла угроза безопасности и миру не только в Ливане, но и на всем Ближнем Востоке. Это приведет к неконтролируемым последствиям,

если не будут ликвидированы коренные причины проблемы -

сохраняющаяся израильская оккупация и отказ Израиля признать законное право Ливана на избавление от этой оккупации.

Израиль не придает никакого значения резолюции 425 (1978) Совета Безопасности, и ни один из призывов, с которыми обращались Совет и региональные и международные организации, не был услышан. Израиль не обратил абсолютно никакого внимания на трагедию и боль, вызванные проводимой им по отношению к ливанскому народу агрессивной и деспотичной политикой. Он никогда не придерживался центральной концепции Мадридской мирной конференции - основанной на принципе "земля в обмен на мир", - которая должна была бы стать историческим поворотным моментом в истории арабо-израильского конфликта. Израиль хочет сохранить свою власть над оккупированными территориями за счет применения грубой военной силы, действуя под предлогом обеспечения безопасности на некоторой части своей территории. В то же время он хочет мира со всеми, но такого мира, который совершенно не учитывал бы законных прав других народов, необходимости создания для них условий политической, экономической и социальной стабильности.

Средства массовой информации доносят до нас картины разрушений, вызванных в Ливане: убитые мирные женщины, дети и старики; перемещение примерно 800 000 ливанцев на юге страны, о котором Его Превосходительство посол Ливана говорил ранее сегодня; разрушенные объекты инфраструктуры Ливана, недавно восстановленные ливанским правительством после трудных лет нестабильности. Кувейт сопереживает боль братского ливанского народа и разделяет чувства, испытываемые им на этом мучительном этапе его истории.

Кувейт осуждает эту агрессию, заявляет о своей полной солидарности с братским народом Ливана и его правительством, а также призывает Совет Безопасности принять все необходимые меры для того, чтобы немедленно прекратить эту агрессию и оказать давление на Израиль всеми имеющимися средствами в рамках Устава, с тем чтобы он вывел свои войска с оккупированных территорий Ливана в осуществление резолюции 425 (1978). Кроме того, Кувейт призывает Совет оказать Ливану всемерную помощь, включая политическую и финансовую поддержку, для того чтобы он смог преодолеть

возникшие трудности, а также уделить пристальное внимание человеческой трагедии, вызванной насильственным перемещением людей в результате применения Израилем своей военной мощи.

Совет министров на своем заседании, состоявшемся в прошлое воскресенье в Кувейте, принял заявление в этом отношении, и правительство Кувейта оказало неотложную помощь для преодоления этой трагедии.

Единственно приемлемый путь для Совета заключается в том, чтобы заставить Израиль выполнить резолюцию 425 (1978) путем полного и безоговорочного вывода своих войск со всех оккупированных ливанских территорий и невмешательства во внутренние дела Ливана, тем самым позволив росткам мира принести свои плоды. Он должен встать на путь мира, проявлять мудрость, здравый смысл и самоконтроль.

Мы выступаем в поддержку мирного процесса на Ближнем Востоке. Этот процесс, начатый на Мадридской конференции, не увенчается успехом, пока мир не будет носить всеобъемлющий и справедливый характер и не будет ограничиваться лишь одним направлением, в то время как другие направления будут преданы забвению. Мир половинчатых решений неприемлем. Необходим мир партнеров, стремящихся к достижению равенства, безопасности, стабильности и экономического развития, лишенный диктата, избирательности или привилегированности.

Мы призываем коспонсоров мирного процесса не позволить надежде - надежде нашей Конференции - угаснуть, а также призываем их выступить в поддержку формулы Конференции, а именно "земля в обмен на мир".

Председатель (говорит по-испански): Следующий оратор - представитель Ливийской Арабской Джамахирии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

Г-н Азвай (Ливийская Арабская Джамахирия) (говорит по-арабски): Сегодня Совет Безопасности собрался во второй раз для того, чтобы проанализировать события на Ближнем Востоке.

Сегодня утром Совет провел заседание, посвященное рассмотрению политики Израиля на

оккупированных территориях, политики, которая, как хорошо известно, достигла такого уровня жестокости, что она способна развеять мечты о мире даже самых пылких оптимистов. Тем не менее, Совет Безопасности просто заслушал заявления представителей ряда стран, не приняв никаких мер. Причины этого всем нам известны.

Сегодня вечером Совет проводит заседание для рассмотрения преступлений, совершаемых Израилем в отношении братского нам народа Ливана, преступлений, совершаемых с применением разного рода военной техники для бомбардировки городов и деревень Ливана под предлогом того, что эти удары нацелены против баз "Хезболлы". Средства массовой информации позволили нам увидеть бесконечные колонны женщин и детей. Являются ли эти дети боевиками и комбатантами "Хезболлы"? Являются ли комбатантами те дети, которые были разорваны в клочья в результате взрыва машины скорой помощи? Заслуживают ли они того, чтобы быть мишенью для обстрелов в назидание другим? Каковы причины этих безрассудных действий Израиля, демонстрации силы и насилия? Причина заключается в том, что силы ливанского сопротивления нанесли удар войскам оккупации, отвергаемой всем миром, оккупации, в отношении которой Совет Безопасности принял резолюцию 425 (1978) с требованием вывода израильских сил со всех ливанских территорий.

Хотя прошло уже 18 лет, Израиль так и не выполнил эту резолюцию. Израиль продолжает оккупировать часть южного Ливана под предлогом того, что силы ливанского сопротивления продолжают бороться за свои земли. Какова логика призывов, обращенных к жертве, прекратить сопротивление агрессору? Израильцы ударами с воздуха, суши и моря хотят навязать свою волю ливанским властям. Они хотят, чтобы ливанские власти прекратили ливанское сопротивление и мирились с оккупирующей армией до тех пор, пока она не насытится своей оккупацией. Их конечная цель состоит в том, чтобы терроризировать арабские и исламские государства. Они хотят поставить эти государства на колени и заставить их принять оккупацию как свершившийся факт и поднять наконец белый флаг капитуляции.

Мы призываем сегодня Совет Безопасности осуществить решительное вмешательство: не только осудить агрессию Израиля, но потребовать, чтобы

израильтяне незамедлительно ушли из южного Ливана в соответствии с резолюцией 425 (1978) и предоставили Ливану компенсацию за все людские и материальные потери, которые он понес в результате этой оккупации и агрессии.

Мы призываем международное сообщество напомнить Израилю и Соединенным Штатам Америки, которые благословили эти акты агрессии, что нынешняя варварская агрессия против Ливана и то, как унизительно обращаются с палестинцами на оккупированных территориях, не служит интересам безопасности и не приведет к миру. Напротив, это просто подтолкнет всех арабов на грань отчаяния. Если Совет Безопасности не примет мер для того, чтобы положить конец этой вопиющей агрессии, негативные последствия будут более значительными, чем предполагает Израиль. Река превратилась в грохочущий поток. Как говорится в арабском стихотворении:

"Когда смерть неизбежна, позор тебе, если умрешь трусом".

Председатель (говорит по-испански): Следующий оратор - представитель Алжира. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Ламамра (Алжир) (говорит по-французски): Вот уже пять дней Ливан является объектом агрессии и насилия со стороны Израиля, что привело к смерти многих ни в чем не повинных гражданских лиц, а также значительному материальному ущербу.

Правительство Алжира решительно осуждает эти недавние акты израильской агрессии, совершенные в нарушение основополагающих норм международного права и суверенитета и территориальной целостности Ливана. Оно также считает, что, прибегая таким образом к силе, Израиль нанес большой ущерб необходимым условиям для установления всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке, который отвечал бы законным чаяниям всех народов региона.

Прошло почти 20 лет с тех пор, как Совет Безопасности принял резолюцию 425 (1978), в которой содержится требование о безоговорочном уходе Израиля из южного Ливана. В этой резолюции

Совет сделал шаг в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и требованиями международных отношений, которые должны быть защищены от односторонней политики свершившихся фактов на основе отношений силы. С тех пор продолжающаяся израильская оккупация южного Ливана стала очагом насилия, порождающего адскую логику, которая подрывает региональную стабильность и похвальные усилия правительства Ливана по утверждению власти государства на всей своей территории. Таким образом, осуществление резолюции 425 (1978), которую Совет не обставил никакими предварительными условиями, больше чем когда-либо является абсолютной необходимостью. Вновь и вновь подтверждается тщетность территориального торга, и цена военных действий в пересчете на человеческие жизни не может повышаться, без того чтобы не поставить под угрозу перспективы мира во всем регионе.

Поскольку Совет Безопасности перестал регулярно рассматривать события в ходе развития ситуации в южном Ливане и поскольку возобновление мандата Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане не подразумевает оценки усилий, прилагаемых в ходе осуществления резолюции 425 (1978), произошло неприятное явление - привыкание к возобновляющимся вспышкам насилия и сопровождающим их потрясениям для гражданского населения. Но недавние события в Ливане имеют такой масштаб и охват, что реакция международного сообщества безотлагательно необходима для того, чтобы избежать двойной катастрофы - гуманитарной и политической. Совет и в особенности его постоянные члены должны проникнуться серьезностью ситуации для того, чтобы действовать решительно и эффективно, с тем чтобы будущее мира и безопасности, на которые надеются народы региона, не подвергались больше опасности.

Председатель (говорит по-испански): Следующий оратор - представитель Афганистана. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Фархади (Афганистан) (говорит по-французски): Делегация Афганистана очень признательна Вам, г-н Председатель, и другим членам Совета за решение созвать это заседание.

Мы заслушали заявления посла Ливана Мубарака и посла Израиля. Мы выслушали также другие делегации, представляющие страны, которые в отдельных случаях очень хорошо осведомлены о ситуации в регионе. Мы знаем, что Генеральный секретарь по-прежнему серьезно обеспокоен продолжением военных действий вдоль израильско-ливанской границы и в самом Ливане.

Лицо, которое было там, - Командующий Временными силами Организации Объединенных Наций - выразило протест главе группы связи Сил обороны Израиля, высказав свои опасения в связи с тем, что эти действия могут привести к новой эскалации насилия.

Израиль говорит нам о самообороне. Давайте сравним число убитых и раненых по обе стороны границы. Есть ли здесь какая-либо пропорциональность? Неужели Израиль считает, что, действуя - как выразился Израиль - в рамках самообороны, он имеет право переходить все пределы? Военные действия Израиля в течение последних пяти дней были крайне насильственными. В них не проявлялось никакой сдержанности, они были направленными против гражданских лиц, в том числе женщин и детей. Неужели Израиль считает, что он добьется мира такими средствами? Неужели Израиль считает, что, действуя вразрез с духом мирного процесса, он может утверждать, что укрепляет этот процесс?

Задавался ли когда-нибудь Израиль вопросом, чего можно добиться, вынуждая тысячи ни в чем не повинных граждан покидать свои дома, усугубляя страдания и усиливая ненависть в среде соседствующих с Израилем народов? Может ли эта страна укрепить свою будущую безопасность? Задавая эти вопросы, моя делегация вовсе не стремится преподать Израилю какие бы то ни было уроки, но мы имеем основополагающее право задать эти вопросы самим себе. Взирая на трагедию ливанского народа и наблюдая эту эскалацию актов насилия и необузданных актов возмездия, мы задаемся вопросом, как все это может способствовать мирному процессу в регионе. Как эти военные действия, противоречащие резолюции 425 (1978), в недвусмысленных выражениях подтверждающей значение суверенитета Ливана, могут содействовать поддержанию мира и, тем более, будущему сосуществованию наций, проживающих на соседних территориях? Каковы

политические и идеологические последствия массового исхода гражданского населения - настолько массового, что ни сам Ливан, ни даже международное сообщество не способны оказать в этом отношении достаточную помощь?

Подобными нападениями на ни в чем не повинных граждан Израиль вновь нарушает статью 33 четвертой Женевской конвенции, одной из сторон которой он является. Может ли эта эскалация насилия привести к прекращению насилия? Может ли гибель людей в результате разрушительных авианалетов послужить в будущем на пользу добрососедству людей на Земле? Работают ли ракетные обстрелы автомобилей скорой помощи на благо мира и будущего? Разрушая деревни соседа, можно ли построить будущее для мира?

Прежде чем предпринять эти крупномасштабные военные действия, Израиль не обратился к Совету Безопасности. В последние пять дней эти обширные операции осуществляются на земле, с воздуха и с моря. Израиль, в противовес тому, что он утверждает, вовсе не исчерпал все мирные средства. Поэтому мы просим Организацию Объединенных Наций принять эффективные и необходимые меры для установления режима прекращения огня, с тем чтобы создать возможность для полного выполнения резолюции 425 (1978).

Председатель (говорит по-испански): Следующий оратор - представитель Марокко. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Снусси (Марокко) (говорит по-французски): Совет Безопасности во второй раз собирается сегодня для того, чтобы рассмотреть проблемы ближневосточного региона - региона, который, мы полагаем, вступает в новую эру мира и стабильности. Такой интерес оказывает Совету честь. Более конкретно, сегодня вечером мы обсуждаем трагические события, переживаемые в эти последние дни нашей братской страной Ливаном, события, которые ставят под сомнение наши общие надежды на мир в стране, слишком долго страдавшей и по сей день продолжающей испытывать физические страдания.

Сегодня утром премьер-министр Ливана г-н Харири информировал Его Величество короля о происходящих трагических событиях. Королевство

Марокко и его суверен выразили ему свои соболезнования, и я вновь выражаю эти соболезнования делегации Ливана. Созданная на юге Ливана трагическая ситуация вызывает глубокое беспокойство в моей стране, поскольку она затмила перспективы мира в регионе и надежды на него и поскольку эта ситуация может перерасти в неконтролируемый конфликт. Ни в чем не повинные

жертвы среди гражданского населения, особенно среди женщин и детей, придают этому конфликту ужасающий, трагический характер.

Моя страна хотела бы приветствовать международные усилия по прекращению военных операций, направленных против суверенитета и территориальной целостности Ливана. Мы надеемся, что это вызывающее в нас сожаление трагическое событие привлечет внимание к необходимости осуществить наконец резолюцию 425 (1978) Совета Безопасности и раз и навсегда ликвидировать все очаги напряженности, которые глеют уже слишком долго. В этом свою роль должен сыграть Совет Безопасности, и он должен немедленно сделать все возможное для того, чтобы эти трагические события никогда не повторились, а Ливан мог залечить свои раны и, благодаря срочной и ощутимой гуманитарной помощи, восстановить то, что было разрушено.

Содержащиеся в вышеупомянутой резолюции принципы остаются основой для справедливого и долгосрочного урегулирования конфликта между Ливаном и Израилем и для региональной стабильности. Уже давно настало время для предотвращения новой конфронтации и возвращения к той резолюции, которая в определенной степени была забыта. Теперь пришло время для возобновления и завершения переговоров для того, чтобы наконец обеспечить всем странам региона взаимоуважение и безопасность, которые означают гарантирование каждой из стран уважения безопасности их соседей.

Моя делегация вновь заявляет, что мы будем и впредь поддерживать мирный процесс, который должен привести к успеху. Уважение суверенитета и территориальной целостности Ливана, возвращение согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций Сирии Голанских высот, соблюдение законных интересов всех вовлеченных в конфликт сторон - таковы требования определения на основе международного права всеобъемлющего характера ближневосточного мирного процесса, открывающего путь к такому положению на Ближнем Востоке, при котором взаимоотношения между государствами будут наконец основываться на законности, справедливости, развитии и процветании. Марокко преисполнено решимости сделать все возможное для

содействия претворению в регионе этой мечты в реальность.

Председатель (говорит по-испански): Следующий оратор - представитель Исламской Республики Иран. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Тахт-Раванчи (Исламская Республика Иран) (говорит по-английски): Исламская Республика Иран всецело поддерживает срочный созыв данного заседания Совета Безопасности по просьбе правительства Ливана для рассмотрения вопроса о продолжающемся грубом попрании Израилем суверенитета и территориальной целостности Ливана. В последние пять дней произошла беспрецедентная эскалация этих нарушений. Мы надеемся, что проходящие сегодня под Вашим, г-н Председатель, умелым руководством обсуждения принесут конструктивные результаты.

Совершаемые Израилем на протяжении последних пяти дней заранее спланированные и безудержные воздушные налеты и артиллерийские обстрелы целого ряда жилых кварталов городов и сел Ливана, в том числе южных пригородов Бейрута, а также введение морской блокады бейрутского порта - все это ярчайшие примеры актов терроризма, совершаемых израильскими политическими деятелями, которые с легкостью навешивают на других ярлык "террористов" или "пособников террористов".

В результате этой последней серии террористических актов, совершенных организованной кликой сионистских лидеров, в Ливане погибло или было ранено несколько сотен мирных граждан, сотни тысяч людей - и их число возрастает с каждым часом - были вынуждены покинуть свои дома, был причинен огромный материальный ущерб. Жертвой этих действий Израиля стали даже автомобиль "скорой помощи", перевозивший женщин и детей, и бейрутская электростанция.

Творимое Израилем в Ливане беззаконие - это еще одно грубое нарушение суверенитета и территориальной целостности Ливана и положений Устава Организации Объединенных Наций. Оно представляет собой очевидный пример агрессии согласно резолюции 3314 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 1974 года - пример агрессии и

нарушения, ярко высвечивающий жестокий и неуступчивый характер сионистского режима в глазах всех тех, чьи глаза открыты и кто хочет увидеть. К сожалению, некоторые государства, которые оказывают поддержку Израилю и, на практике, держат его на своем содержании, либо закрывают глаза, либо не желают видеть.

Упорное продолжение Израилем обстрелов мирного населения в Ливане, несмотря на негодование международного сообщества и дипломатические инициативы, ясно указывает на то, что у сионистских лидеров имеется для региона заранее подготовленный план и что они не прекратят своих военных операций до тех пор, пока не добьются своих преступных целей. Незамедлительно предпринятые израильскими средствами массовой информации усилия с целью замаскировать эти террористические акции под личиной ответных мер не выдерживают даже элементарной критики и, по сути, лишь усугубляют нанесенные оскорбления. Похоже, что жертвам оккупации и последних варварских актов, совершенных израильской военщиной, как ливанцам, так и палестинцам, уготована роль жертвенного барашка на арене сионистских внутривнутриполитических игр и противоборств.

Юг Ливана по-прежнему оккупирован Израилем и является жертвой израильской агрессии, что представляет собой грубое нарушение резолюции 425 (1978) Совета Безопасности, в которой Совет, в частности, призвал Израиль

"немедленно прекратить свои военные действия против территориальной целостности Ливана и вывести незамедлительно свои войска со всей территории Ливана". (Резолюция 425 (1978), пункт 2)

Куда подевались авторитет и сила резолюций Совета Безопасности? Кто, как не израильские правящие круги, несет ответственность за чудовищную деградацию этой резолюции Совета Безопасности за прошедшие 18 лет. На протяжении 18 лет сионистский режим безоговорочно отвергает требования международного сообщества и делает это безнаказанно.

Еще один пример неуступчивости со стороны Израиля - введенные им и остающиеся в силе на протяжении более месяца драконовские меры,

направленные против палестинского населения оккупированных территорий. Палестинцы стали жертвой блокады, введенной в отношении оккупированных территорий, в том числе Аль-Кудс аш-Шарифа, - жертвой закрытий, повторной оккупации, уничтожения домов, дальнейшего расширения незаконных поселений, суровых ограничений на свободу передвижения людей и товаров и удушения народа и его экономики как формы коллективного наказания. Подобные меры со стороны Израиля, осуществляемые под дулом автоматов и причинившие невыразимые страдания и горе палестинскому народу, небывалым образом парализовавшие его жизнь, полностью противоречат нормам и принципам международного права и должны быть должным образом осуждены и незамедлительно отменены.

Исламская Республика Иран осуждает недавние трусливые и при этом жестокие нападения на беззащитных мирных граждан Ливана и призывает Совет Безопасности осудить совершенные Израилем в последнее время в Ливане террористические акты, принесшие огромные страдания стране, чей суверенитет и территориальная целостность в течение длительного времени попираются израильскими оккупационными силами.

Совет обязан принять конкретные меры, направленные на то, чтобы сломить упорное нежелание Израиля выполнять положения резолюции 425 (1978) Совета Безопасности. Совершаемые Израилем нарушения норм международного права столь велики и очевидны, что непринятие Советом адекватных и необходимых мер по пресечению такой практики лишь вдохновляет агрессора на продолжение агрессии. Совет Безопасности не должен допустить закрепления этой практики бездействия во имя спасения от гибели ни в чем не повинных мирных ливанцев и во имя сохранения собственного авторитета.

В заключение я хотел бы остановиться на заявлении, с которым выступил представитель сионистского режима, который, как обычно, оболгал мою страну. Исламская Республика Иран полностью отвергает высказанные им измышления. Парадоксально, что оккупационный режим ожидает общей капитуляции и подчинения не только со стороны всех без исключения жителей и групп людей на оккупированных землях, но и хотел бы заткнуть рот любому, кто пожелал бы выразить

моральную поддержку в адрес ливанского народа, ведущего борьбу за освобождение своей родины от иностранной оккупации.

Председатель (говорит по-испански): Следующий оратор - представитель Туниса. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Абдалла (Тунис) (говорит по-арабски): Совету Безопасности пришлось собраться на заседание во второй раз в течение одного дня для того, чтобы обсудить вопрос об ухудшении ситуации в Ливане, после того, как на состоявшемся ранее заседании он обсудил вопрос о столь же плачевной ситуации, сложившейся на оккупированных палестинских территориях. Это свидетельствует об испытываемой международным сообществом озабоченности в связи с эскалацией насилия, расширением масштабов военных операций и ростом числа жертв.

Мир на Ближнем Востоке неделим. Мы в этом убедились на горьком опыте арабо-израильских конфликтов, имевших место в последние годы.

Сегодня еще одну трагедию переживает Ливан, где отмечается рост насилия и обострение напряженности. Гражданское население стало жертвой целой серии нападений; даже столица страны, Бейрут, подверглась нападению. В результате тысячи людей убиты или получили ранения, тысячи людей оказались вынужденными покинуть свои жилища, что вернуло нас во времена, которые, как мы думали, навсегда ушли в прошлое, и именно тогда, когда Ливан приступил к залечиванию своих ран, начал вновь набирать силу, крепнуть и отстраивать то, что было разрушено войной.

Ливан подвергся агрессии, направленной против его суверенитета и территориальной целостности. Эта агрессия является еще одной формой коллективного наказания, в основу которой положена логика силы, противоречащая основным принципам Устава Организации Объединенных Наций и ее резолюциям, в частности резолюции 425 (1978).

Эта новая ситуация представляет собой еще одно препятствие на пути мира, она является неизбежным последствием климата напряженности,

сложившегося в результате положения в Палестине и в регионе в целом. Эта ситуация вышла на такой уровень, когда ее последствия являются пугающими.

Где та твердая позиция, которую заняли главы государств в Шарм-эш-Шейхе? Когда они обличали терроризм во имя того, чтобы не допустить размывания или провала мирного процесса, они осудили все формы террористических актов, независимо от того, что является их причиной. Они призвали все международное сообщество предпринять шаги, направленные на то, чтобы положить конец террористическим действиям и искоренить их причины. Мы призваны сохранить такие условия, которые способствовали бы приданию новой динамики мирному процессу и недопущению его отката назад или провалу.

С 1948 года Ближний Восток переживал периоды насилия и контрнасилия, что заставило международное сообщество прийти к консенсусу в отношении созыва Мадридской конференции, на которой стороны единодушно признали и приняли принцип "земля в обмен на мир".

Резолюция 425 (1978) призвала Израиль вывести свои силы из южного Ливана, однако эта резолюция до сих пор так и не была выполнена, несмотря на заявления израильского руководства. Это свидетельствует о том, что эти власти не проявляют должного желания сделать это. К чему Израиль действительно стремится, так это к продолжению своей оккупации Ливана.

Мы обращаемся с призывом ко всем сторонам защитить мирный процесс и не допустить, чтобы он зашел в тупик или потерпел неудачу. Настоятельно необходимо прекратить израильские операции против Ливана и немедленно начать переговоры о выводе войск, а также прекратить военные действия, поскольку, как показывает горький опыт, такие операции противоречат, а не содействуют достижению целей, ради которых они замышляются, ибо они коренятся в чувстве ненависти и мести.

Тот факт, что Совет Безопасности в один день рассматривает положение и в Палестине, и в Ливане, вновь показывает, что проблема Ближнего Востока в ее различных проявлениях является одной общей проблемой. Урегулировать этот кризис можно лишь при условии проявления необходимого мужества для скорейшего начала переговоров по вопросу о Палестине, с тем чтобы отыскать наконец решение этой проблемы. Израиль должен вывести свои войска с юга Ливана и с Голанских высот, с тем чтобы регион мог наконец воспользоваться плодами

прочного и всеобъемлющего мира и чтобы все народы региона могли жить в условиях процветания и стабильности, уважения друг к другу и правопорядка.

Председатель (говорит по-испански): Следующий оратор - представитель Малайзии. Я прошу его занять место за столом Совета и сделать заявление.

Г-н Тханараджасингам (Малайзия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, моя делегация хотела бы выразить Вам свою признательность за созыв этого заседания для обсуждения положения в Ливане.

Мы отмечаем тот факт, что Постоянный представитель Ливана, как это отражено в документе А/1996/280, запросил Совет созвать срочное заседание во второй половине дня в воскресенье, 14 апреля, принимая во внимание серьезность происходящих в его стране событий.

Выступая в ходе обсуждения вопроса о Палестине, которое состоялось сегодня утром, представитель Малайзии ссылаясь на ухудшающуюся ситуацию на Ближнем Востоке. Он заявил, что суммарный эффект действий Израиля в Палестине и в Ливане в период политической нестабильности в самом Израиле укрепил позиции тех израильтян, которые стремятся сорвать мирный процесс, а также укрепил позиции экстремистов за пределами Израиля, которые хотели бы подорвать шаткие основы мира на Ближнем Востоке.

Недавняя серия нападений Израиля, начавшаяся в прошлый четверг, продолжает нарастать, угрожая мирному процессу. Широкомасштабные бомбардировки Израилем многих городов и деревень Ливана, включая его столицу Бейрут, привели к тревожному росту числа убитых и раненых из числа гражданского населения, возникновению тысяч перемещенных лиц, а также причинили огромный материальный ущерб. Необходимо решительно осудить эти акты агрессии. В качестве первого шага Совету надлежит призвать к немедленному и безоговорочному прекращению подобных актов агрессии против Ливана.

Эти нападения вынудили сотни тысяч ни в чем не повинных людей покинуть свои дома и стать беженцами. В свою очередь, проблема беженцев

ставит новые серьезные задачи перед ливанским правительством, которое в течение последних нескольких лет предприняло важные усилия по восстановлению экономики и стабильности страны. Непростительными являются преднамеренные попытки изгнать ни в чем не повинных людей из их домов и умышленно обресть их на страдания. В этой связи международное сообщество должно также сыграть свою роль в деле облегчения участи беженцев и решения их проблем.

Израильская оккупация юга Ливана не только нарушает суверенитет Ливана, но и становится неоправданной с военной точки зрения. Обеспечение безопасности Израиля лежит в рамках политических договоров с его соседями, при этом частью этой формулы должна быть и целостность Ливана. Военная оккупация юга Ливана силой не может гарантировать прочный мир и безопасность. В конце концов, как это осознали такие руководители, как покойный израильский лидер Ицхак Рабин и палестинский лидер Арафат, лишь подлинный мир может содействовать и в конечном итоге обеспечивать безопасность, стабильность и развитие региона.

Малайзия полностью поддерживает следующие пять требований, которые были представлены ранее Постоянным представителем Ливана на рассмотрение Совета Безопасности.

Во-первых, Израиль должен немедленно прекратить свою агрессию против Ливана и вывести все свои войска.

Во-вторых, необходимо осудить агрессию Израиля против Ливана.

В-третьих, Израиль должен немедленно и полностью осуществить резолюцию 425 (1978) Совета Безопасности.

В-четвертых, Ливану и его народу необходимо оказать помощь для преодоления страданий и разрушений в результате израильской агрессии.

В-пятых, Совет должен держать этот вопрос в поле зрения.

В заключение я хотел бы подчеркнуть необходимость достижения всеобъемлющего, прочного и мирного урегулирования на Ближнем

Востоке - урегулирования, которое явилось бы справедливым и основывалось бы на соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций.

Председатель (говорит по-испански): Следующий оратор - представитель Иордании. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

Г-н Батайна (Иордания) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне выразить благодарность Вам и другим членам Совета за срочный созыв этого заседания, второго заседания, которое проходит сегодня по рассмотрению вопросов, связанных с Ближним Востоком. Мы выражаем нашу благодарность в контексте ухудшения ситуации в отношениях между Израилем и братским государством Ливан. Это неожиданное ухудшение возникло в результате продолжающихся и интенсивных актов израильской агрессии и насилия. Израильские удары с воздуха и артиллерийские обстрелы привели к гибели гражданских лиц, уничтожению имущества и перемещению сотен тысяч лиц из их городов и деревень. Как мы узнали от представителя Ливана, число перемещенных лиц достигло почти 800 000 человек. Эти действия представляют собой нарушение суверенитета Ливана и национального достоинства. Это создает неопишемую человеческую трагедию, которая не может больше продолжаться.

К сожалению, эта военная эскалация происходит во время, когда Ливан, который подвергался различным формам насилия за последние два десятилетия, начал испытывать определенную степень спокойствия и восстанавливать разрушенное войной и насилием. Он начал восстанавливать свои институты и гражданские объекты, и стабильность и безопасность начали возвращаться в страну.

Иордания серьезно обеспокоена этой эскалацией, которая происходит во время, когда все народы и государства региона надеются на начало нового этапа сосуществования, безопасности, мира, сотрудничества и понимания, когда проблемы больше не будут решаться на основе силы и насилия. Обращение к насилию противоречит принципам Устава и резолюциям Организации Объединенных Наций. Это противоречит самым элементарным правилам цивилизованного

международного политического поведения. Это противоречит основе мирного процесса, начало которому было положено на Мадридской конференции.

Мы отвергаем и осуждаем любое применение военной силы и насилия при рассмотрении любого политического спора, в особенности когда такая сила используется против ни в чем не повинных гражданских лиц и гражданских объектов. Очевидно, что использование силы приводит к экономическому разрушению страны и неизменному усугублению социальной трагедии. Такой подход будет негативно сказываться на всем мирном процессе и на мире и стабильности региона.

Совет Безопасности, как представляется, срочно принял решение провести заседание, потому что он осознал, насколько серьезным стало положение. Мы считаем, что такие слова, как "выражает сожаление" и "осуждает" будут недостаточны. Ситуация обстоит гораздо более серьезно. Трагическая ситуация возникла в результате постоянных военных действий Израиля против Ливана. Совет должен использовать имеющиеся в его распоряжении средства в соответствии с Уставом для решения кризиса, прекращения военных действий и предотвращения ухудшения ситуации. Надо остановить гибель людей и уничтожение имущества, где бы они ни происходили.

Совет должен предоставить необходимые гарантии в отношении прекращения цикла действий и реакций и окончательно урегулировать ситуацию. Моя делегация решительно присоединяет свой голос ко всем призывам, прозвучавшим во время этих прений, требующих именно этого. Мы считаем это оптимальным способом, правильным путем. Необходимо вернуться за стол переговоров и продолжить мирные переговоры на основе решений, принятых в Мадриде, и резолюций Совета, в особенности резолюции 425 (1978), в которой содержится призыв к полному выводу израильских сил из южного Ливана. Осуществление этой резолюции создало бы необходимую атмосферу безопасности вдоль ливано-израильской границы. Прекращение оккупации и ведение переговоров о мире является единственным способом ограничить и прекратить насилие. Обращение к насилию при реагировании на насилие, что разжигает новое насилие, расширяет круг трагедии, приведет лишь к отчаянию и горечи. Это вернет весь регион к

атмосфере конфликта, последствия чего будут непредсказуемыми и с чем, как мы думали, мы навсегда покончили.

Иордания разделяет страдания правительств и народа нашего братского государства Ливан и заявляет, что мы на его стороне. Мы призываем Совет приложить все усилия и использовать все имеющиеся в его распоряжении средства для того, чтобы урегулировать ситуацию и помочь Ливану взять на себя ответственность при преодолении последствий серии трагедий и при восстановлении страны и институтов. Мы призываем Совет поддержать и защитить суверенитет, территориальную целостность и достоинство Ливана. Прогресс в направлении мира в нашем регионе, во имя чего мы все работаем и к чему мы все стремимся и что, мы считаем, будет представлять гарантию стабильности и роста, будет достигнут лишь на основе диалога и смелого, правильного анализа всех проявлений насилия и напряженности. Мы должны отойти от эмоций, ответных мер, коллективного наказания и безудержного применения силы. История научила нас тому, что эти методы бесплодны и только углубляют раны и разрыв между народами региона. Это приведет только к противоположному результату.

Председатель (говорит по-испански): Я благодарю представителя Иордании за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор - представитель Турции. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Танч (Турция) (говорит по-английски): Как мы уже говорили ранее сегодня, терроризм представляет самую серьезную угрозу безопасности и стабильности на Ближнем Востоке. Террористы пытаются подорвать надежды на мир и перспективы процветания. Продолжение решительной работы во имя мира требует общего понимания и сотрудничества между странами региона. Борьба с терроризмом требует совместных действий.

Правительство моей страны последовательно выступает за то, что борьба с терроризмом жизненно важна для успеха мирного процесса. Однако мы также считаем, что это не должно причинять ущерба ни в чем не повинным гражданским лицам, которые являются подлинными жертвами

террористических актов. Для того чтобы мир восторжествовал, надо продолжать оказывать поддержку народу региона. Мы обеспокоены последними событиями, которые могут привести к потере этой поддержки, а это, в свою очередь, могло бы привести к потере стимула в стремлении к миру.

После нападений израильских вооруженных сил на позиции террористической организации "Хезболла" в Ливане посол Израиля в Турции был приглашен в министерство иностранных дел. Наша позиция по борьбе с терроризмом и наша обеспокоенность в отношении безопасности ни в чем не повинных граждан была вновь доведена до сведения Израиля.

Как соседняя страна, Турция будет продолжать пристально следить за событиями и призывает к осуществлению соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Председатель (говорит по-испански): Следующий оратор - представитель Колумбии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Гарсиа (Колумбия) (говорит по-испански): Тот факт, что нам приходится в один и тот же день второй раз обсуждать положение на Ближнем Востоке, свидетельствует о тех очевидных трудностях, которые приходится преодолевать мирному процессу в этом регионе.

Мы с беспокойством следим за ухудшением ситуации в Ливане в результате нападений, осуществляемых израильскими вооруженными силами.

В течение уже определенного периода времени моя страна, придерживаясь занятой Движением неприсоединившихся стран позиции, заявляет о том, что необходимым условием для мира и безопасности в регионе является строгое соблюдение территориальной целостности, суверенитета и политической независимости Ливана в пределах его международно признанных границ. Главы государств и правительств сделали заявления по этому поводу на Встрече на высшем уровне неприсоединившихся стран в Картахене, осудив израильскую оккупацию южной части территории Ливана и долины Бекаа, одновременно выразив свою поддержку усилиям,

направленным, среди прочего, на освобождение этих территорий.

Мы с огромным вниманием выслушали заявление Постоянного представителя Ливана. Нападения на Ливан представляют собой не только нарушение норм международного права, наносящее невозместимые жертвы и непоправимый материальный ущерб, а также вызывающее исход ни в чем не повинного гражданского населения; в целом они также подвергают огромной опасности тот прогресс, который уже достигнут в мирном процессе на Ближнем Востоке.

Моя делегация в связи с этим вновь заявляет о том, что только быстрое и безусловное осуществление резолюции 425 (1978) Совета Безопасности создаст условия, благоприятные для мира и международной безопасности в этом регионе. Мы призываем к прекращению этих нападений и к созданию климата, способствующего мирному, согласованному в ходе переговоров урегулированию этого кризиса.

Председатель (говорит по-испански): Следующий оратор - представитель Пакистана. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Камаль (Пакистан) (говорит по-английски): Мы вновь собрались для того, чтобы во второй раз за сегодняшний день рассмотреть еще одну чрезвычайно тревожную ситуацию на Ближнем Востоке. Моя делегация, как и все другие, глубоко обеспокоена недавней эскалацией боевых действий вдоль израильско-ливанской границы и внутри Ливана, которая привела к гибели и ранениям ни в чем не повинных гражданских лиц. Мы считаем это усугубление конфликта предосудительным и прискорбным и призываем к прекращению всех подобных актов. Данная эскалация боевых действий как не имеет никаких оправданий, так и противоречит цели достижения всеобъемлющего, справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Как уже было подробно определено Постоянным представителем Ливана, эти совершаемые израильскими властями агрессивные действия лишь усугубляют напряженность и ведут к гибели еще большего числа ни в чем не повинных гражданских лиц. Пакистан высказывает сожаление в отношении подобных устремлений и осуждает

обстрел гражданского населения и убийства в его среде.

Пакистан последовательно отстаивает ту точку зрения, что для достижения прочного и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке жизненно важное значение имеет одновременное достижение успешного прогресса в урегулировании как израильско-сирийского, так и израильско-ливанского конфликтов. Мы разделяем мнение, что до тех пор, пока эти проблемы не будут решены соответствующим образом, мир будет по-прежнему ускользать от региона. На протяжении всего ближневосточного конфликта Пакистан последовательно отстаивает ту точку зрения, что резолюции 242 (1967), 338 (1973) и 425 (1978) Совета Безопасности по-прежнему предоставляют жизнеспособную и справедливую основу для урегулирования проблем Ближнего Востока и Палестины. Мы твердо убеждены, что во время переходного периода Израиль, как оккупирующая держава, будет, согласно четвертой Женевской конвенции 1949 года, оставаться обязанным полностью соблюдать и осуществлять на оккупированных арабских территориях положения этой Конвенции и соответствующих резолюций Совета Безопасности. В резолюции 425 (1978), в частности, содержится призыв к безусловному выводу из Ливана израильских вооруженных сил, а она остается невыполненной в течение уже почти 20 лет.

Правительство и народ Пакистана глубоко встревожены этой недавней эскалацией боевых действий в Ливане, которая серьезно подрывает мирный процесс. Мы понимаем так, что эти военные действия продолжаются даже в тот момент, пока мы здесь их обсуждаем. Поэтому мы хотели бы

настоятельно призвать Совет Безопасности продолжать активно заниматься этим вопросом до тех пор, пока кризису не будет найдено удовлетворительное урегулирование.

Председатель (говорит по-испански):
Желающих выступить больше нет.

Я не хотел бы заканчивать эти прения, не сделав из сегодняшнего вечера краткого вывода.

А тот вывод, который, я полагаю, я, как Председатель Совета, могу извлечь из этих прений, заключается в том, что все выступавшие хотят прекращения навсегда боев, насилия и кровопролития и считают, что гуманитарные потребности гражданского населения должны быть удовлетворены и что мирный процесс необходимо поддерживать и впредь.

Совет Безопасности будет и далее заниматься данным вопросом.

Заседание закрывается в 21 ч. 50 м.